

Geithainer Anzeiger

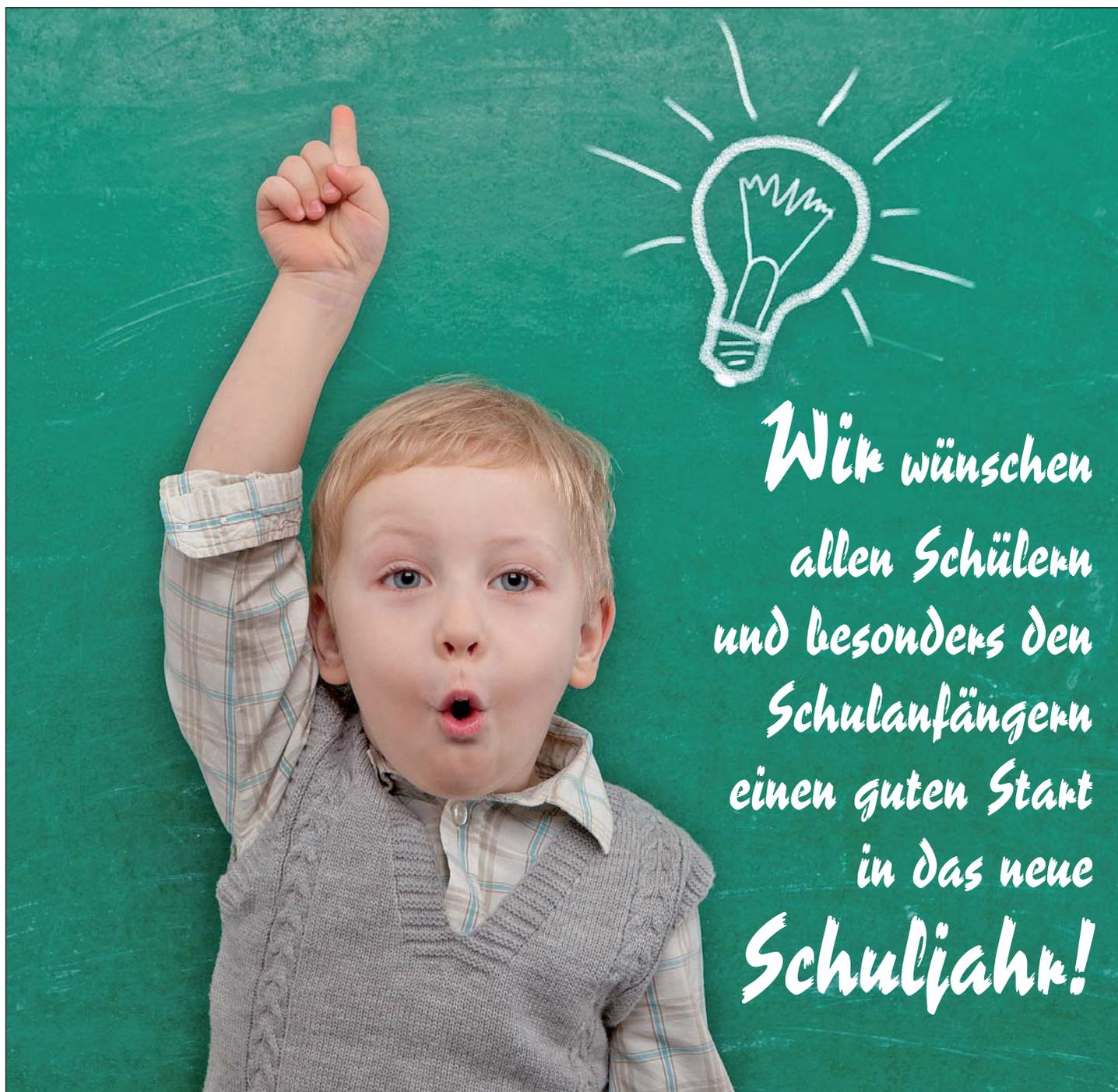


AMTSBLATT DER STADT GEITHAIN & DER GEMEINDE NARSDORF

21. Jahrgang

Samstag, den 01. August 2015

08/2015 / KW 31/2015



*Wir wünschen
allen Schülern
und besonders den
Schulanfängern
einen guten Start
in das neue
Schuljahr!*

Nächster Erscheinungstermin:

Samstag, den 29. August 2015

Nächster Redaktionsschluss:

Montag, den 17. August 2015

Im Monat August findet keine Sprechstunde der Bürgermeisterin statt.

Öffnungszeiten Stadtverwaltung Geithain

Montag: 08:00 – 12:00 Uhr
13:00 – 15:00 Uhr
Dienstag: 08:00 – 12:00 Uhr
13:00 – 18:00 Uhr
Mittwoch: 08:00 – 12:00 Uhr
Donnerstag: 08:00 – 12:00 Uhr
13:00 – 17:00 Uhr
Freitag: 08:00 – 12:00 Uhr

Sprechzeiten der Stadtverwaltung Geithain

Dienstag: 08:00 – 12:00 Uhr
13:00 – 18:00 Uhr
Donnerstag: 08:00 – 12:00 Uhr
13:00 – 17:00 Uhr

Terminvereinbarungen außerhalb der offiziellen Sprechzeiten sind nach Absprache möglich.

Öffnungszeiten des Bürgerbüros Narsdorf

Donnerstag 08:00 – 12:00 Uhr
13:00 – 17:00 Uhr

Sprechzeiten des Bürgermeisters in Narsdorf

Montag 15:30 – 18:00 Uhr

Wir bauen für Sie

Wer derzeit in und um Geithain unterwegs ist, kann das Gefühl bekommen, sich auf einer Großbaustelle zu befinden.

Die Arbeiten zu den Trockenlegungen der Kindertageseinrichtungen „Little Stars“ und „Wirbelwind“, die Instandsetzung des Sozialgebäudes am Stadion, die Instandsetzung der Unterirdischen Gänge, der grundlegende Ausbau der Querstraße/Dresdener Straße, die Erneuerung der Brandmeldeanlage im Bürgerhaus, die Fahrbahnerneuerung in der Lindenstraße in Richtung Wickershain sowie der Ausbau des Promenadenweges sind gerade erst abgeschlossen.

Jetzt laufen in Geithain bereits sieben weitere Baumaßnahmen, darunter die Erneuerung der Dacheindeckung am Wohnblock in der Goethestraße 1 bis 5, der Ausbau des Dammühlenweges, die Fahrbahninstandsetzung in der Hinteren Dorfstraße in Nauenhain, der Neubau des Kunstrasenfußballplatzes am Freibad, der Neubau des kleinen Kunstrasenplatzes und die Vorplatzerneuerung im Stadion sowie der Ausbau des Parkplatzes an der Altenburger Straße. In Niedergräfenhain wird ebenfalls die Straße zur Kindertageseinrichtung grundhaft neu ausgebaut.

Aber auch der Versorgungsträger MitNetz-Strom und OEWA sind tätig. Sie erneuern das Stromnetz im Ortsteil Wickershain, die Mittelspannungsleitung in der Eisenbahnstraße/Lessingstraße sowie die Mischwasserleitung und Trinkwasserleitung in der Colditzer Straße.

Zusätzlich werden im Auftrag des Kleingartenvereins „Alte Heimat“ derzeit große Teile, der durch das Junihochwasser beschädigten und verlassen Kleingartenparzellen abgebrochen und zu Wiesenland rekultiviert.

In Geithain sind jedoch noch weitere Baumaßnahmen dieses Jahr geplant. Dazu gehören zum Beispiel die Gewässerinstandsetzung der Eula in Wickershain ab August, die Erneuerung der Heizungsanlage im Kinder- u. Jugendhaus sowie die Sanierung des Sanitärzimmers in der Kindergrube in der Bahnhofstraße ab September, die Instandsetzung der Brücke über die Eula in Wickershain ab Ende September, die Gewässerinstandsetzung des Ossabaches in Syhra und Theusdorf ab Oktober sowie der grundlegende Ausbau der Straße und des Radweges an der Eula von Wickershain nach Geithain ab Oktober.

Auch für das Jahr 2016 laufen die Planungen in der Stadtverwaltung schon für mehrere neue Baumaßnahmen, so dass der kleine Bauboom noch etwas anhalten wird.



Ausbau Parkplatz in der Altenburger Straße

Telefonverzeichnis der Stadtverwaltung Geithain | Vorwahl: 034341 | Fax: 034341-466221

→ Büro Bürgermeisterin

Bürgermeisterin	Frau Bauer 466-104
Büro Bürgermeisterin/ Sitzungsdienst/Amtsblatt	Frau Franke 466-103
Rechnungsprüfung	Frau Werner 466-102
Versicherungen, Archiv, Märkte, Soziales, Sportstätten, Schiedsstelle	Frau Tusche 466-106
Fremdenverkehrsamt	Frau Mitschke .. 466-150 / 44602
Bibliothek	Frau Wiesehügel 43168 Frau Kratz
Bürger- und Vereinshaus	Frau Otto 41977 Herr Martin
Heimattmuseum	Frau Schmidt 44403

→ Fachbereich 2 Zentrale Dienste/Finanzen

Fachbereichsleiter	Herr Bochmann 466-109
Kassenverwalter	Frau Korndörfer 466-209
Schulen; Anlagenbuchhaltung	Frau Börngen 466-211
Kasse/Buchhaltung	Frau Straßburger 466-208
Steuern	Frau Friedemann 466-213

Kindereinrichtungen/Wahlen	Frau Riedel	..... 466-122
Einwohnermeldeamt	Frau Michael	..... 466-121
Standesamt/Personal	Frau Große	..... 466-125
→ Fachbereich 3 Bau- und Ordnungswesen		
Fachbereichsleiterin	Frau Jesierski	..... 466-108
Liegenschaften	Frau Dangriß	..... 466-210
Wohnungsverwaltung	Frau Trölitsch	..... 466-205
Bürgerbüro Narsdorf/ Sitzungsdienst Narsdorf/Gewerbe		..... 034346/60274 Fax: 034346/61886
Sicherheit/Ordnung/ Polizei	Frau Winkler	..... 466-206
Gemeindlicher Vollzugsdienst Allg.Verwaltung/Fundbüro	Herr Döppling	..... 466-206
Allg. Bauverwaltung	Frau Weise	..... 466-110
Hoch- und Tiefb./Baukontr.	Herr Rätsch	..... 466-201
Feuerwehr/ Katastrophenschutz/ Gewässer/Bäume	Frau Herold	..... 466-110
Stadtreinigung/Bauhof	Frau Bräutigam	..... 41816

E-Mail-Adressen:**Bürgermeisterin / Sekretariat**

- buergermeister@geithain.de
- rechnungspruefung@geithain.de

Zentrale Dienste/Finanzen

- kaemmerei@geithain.de
- meldeamt@geithain.de
- standesamt@geithain.de

Bau- und Ordnungsdienste

- bauverwaltung@geithain.de
- Bauhof.geithain@googlemail.com

Fremdenverkehrsamt:

- Stadt@Geithain.de
- Fremdenverkehrsamt@geithain.de

Museum:

- heimatmuseum.geithain@googlemail.com

Bibliothek:

- bibo-geithain@t-online.de

Bürgerhaus:

- buergerhaus.geithain@gmail.com

Kinder- und Jugendhaus

- Kjh-geithain@Kv-Leipzig.de

Schulen:

- info@paul-guenther-schule.de
- grundschule-geithain@t-online.de
- iwg@saxony-international-school.de
- gs.narsdorf@t-online.de

Weitere Angaben entnehmen Sie bitte dem Telefonbuch!

■ Termine Amtsblatt Stadt Geithain / Gemeinde Narsdorf 2015

Redaktionsschluss (Artikel zur Vorlage bei der Verwaltung)	Erscheinungstag
14.09.2015	26.09.2015
19.10.2015	31.10.2015
16.11.2015	28.11.2015
14.12.2015	30.12.2015

Bitte immer aktuell auf dem Deckblatt des Anzeigers oder auf der Homepage der Stadt Geithain nachschauen – Termine können auch abweichen.

■ Schiedsstelle**1. Dienstag im Monat**

von 16:00 – 18:00 Uhr

466-202

Nächste Sprechstunde:

Dienstag, den 04. August 2015

Bekanntmachungen der Stadt Geithain**■ Im Monat August finden keine Sitzungen des Stadtrates statt.**

■ Der Technische Ausschuss der Stadt Geithain hat in seiner öffentlichen Sitzung am 07.07.2015 nachstehende Beschlüsse mit folgenden wesentlichen Inhalten gefasst:

Beschluss-Nr. 37/10/2015

Auf der Grundlage des § 28/1 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) i. V. m. § 6 der Hauptsatzung der Stadt Geithain beschließt der Technische Ausschuss der Stadt Geithain:

Zur Beseitigung der Hochwasserschäden am Gewässerlauf des Schwarzbaches in Nauenhain sind folgende Maßnahmen vorgesehen:

- auf ca. 215 m Länge werden Sedimentablagerungen sowie Abflusshindernisse entfernt und notwendige Abflussquerschnitte in biologisch naturnaher Bauweise wieder hergestellt,
- im Rahmen der Maßnahme werden ein Baum und zwei Sträucher an Gewässerengstellen beseitigt,
- notwendige Sicherungsmaßnahmen von Bachsohlen und Bachböschungen im Auslaufbereich der Bachverrohrung sowie an Prallhängen werden mittels Steinschüttungen bzw. Steinsätzen, unter Beachtung des wasserhydraulischen Abflusses durchgeführt,
- Erneuerung von 3 Abdeckungen der Bachverrohrung
- Oberboden- und Begrünungsarbeiten, Ersatzpflanzungen

Die Bürgermeisterin wird beauftragt und bevollmächtigt, alle erforderlichen Maßnahmen zur Umsetzung des Beschlusses zu veranlassen.

Abstimmungsergebnis:

Anzahl der Mitglieder:	7	Anwesende:	4	Stimmberechtigte:	4 + 1
Dafür-Stimmen:	5	Stimmhaltungen:	0	Dagegen:	0

Beschluss-Nr. 38/10/2015

Auf der Grundlage des § 28/1 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) i. V. m. § 6 der Hauptsatzung der Stadt Geithain beschließt der Technische Ausschuss der Stadt Geithain:

Zur Beseitigung der Hochwasserschäden an den Gewässerläufen der Mariengräben unterhalb Marienkirche in Geithain sind folgende Maßnahmen vorgesehen:

- auf ca. 560 m Länge werden Sedimentablagerungen sowie Abflusshindernisse entfernt und notwendige Abflussquerschnitte in biologisch naturnaher Bauweise wieder hergestellt,
- im Rahmen der Maßnahme werden ca. 25 Sträucher an Gewässerengstellen beseitigt,
- notwendige Sicherungsmaßnahmen von Bachsohlen und Bachböschungen im Ein- und Auslaufbereich der Rohrdurchlässe sowie an Prallhängen werden mittels Steinschüttungen bzw. Steinsätzen, unter Beachtung des wasserhydraulischen Abflusses durchgeführt,
- Erneuerung von 3 Rohrdurchlässen
- Oberboden- und Begrünungsarbeiten, Ersatzpflanzungen

Die Bürgermeisterin wird beauftragt und bevollmächtigt, alle erforderlichen Maßnahmen zur Umsetzung des Beschlusses zu veranlassen.

Abstimmungsergebnis:

Anzahl der Mitglieder:	7	Anwesende:	4	Stimmberechtigte:	4 + 1
Dafür-Stimmen:	5	Stimmhaltungen:	0	Dagegen:	0

■ Der Technische Ausschuss der Stadt Geithain hat in seiner öffentlichen Sitzung am 07.07.2015 nachstehende Beschlüsse mit folgendem wesentlichen Inhalt gefasst:

Beschluss-Nr. 39/10/2015

Auf der Grundlage des § 28/1 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) i. V. m. § 6 der Hauptsatzung der Stadt Geithain beschließt der Technische Ausschuss der Stadt Geithain die Vergabe der Planungsleistungen Schadensbeseitigung Hochwasser 2013, Sanierung Straße und Radweg „An der Eula“ in Wickershain, Leistungsphasen 5 - 8 , Bauüberwachung, Bauvermessung, Planung Brücke und umwelttechnische Fachplanung an das Büro Uhlmann Partner Ingenieurgesellschaft mbH, Appelsteinallee 3, 04416 Markkleeberg.

Die Finanzierung der Leistung erfolgt über die Buchungsstelle 7541.16 511102 Instandsetzung Straße und Radweg „An der Eula“ Wickershain, die gedeckt wird durch Einnahmen des Förderprogrammes Hochwasser 2013.

Die Bürgermeisterin wird beauftragt und bevollmächtigt, alle erforderlichen Maßnahmen zur Umsetzung des Beschlusses einzuleiten.

Abstimmungsergebnis:

Anzahl der Mitglieder:	7	Anwesende:	6	Stimmberechtigte:	6 + 1
Dafür-Stimmen:	6	Stimmhaltungen:	1	Dagegen:	0

Bekanntmachungen der Stadt Geithain

Beschluss-Nr. 40/10/2015

Auf der Grundlage des § 28/1 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) i. V. m. § 6 der Hauptsatzung der Stadt Geithain beschließt der Technische Ausschuss der Stadt Geithain den Maßnahmenplan zur Instandsetzung kommunaler Wohnungen, Jahres-scheibe 2015 wie folgt:

- Dachinstandsetzung Wohnblock Geithain-West - Wohnhaus Goethestraße 1-5
- Neubau Schmutzwasserleitung und Anschluss an Übergabeschacht - Wohnhaus Eisenbahnstr. 1b-1c
- Fußbodenverlegearbeiten - Wohnhaus Dresdener Str. 43
- Sanitärausstattung, Fußbodenbelagsarbeiten, Malerarbeiten, Erneuerung Elektrik - Wohnhaus L.-Petermann-Str. 13a
- Sanitärausstattung, Fußbodenbelagsarbeiten, Malerarbeiten, Fliesenspiegel Bad, Aufarbeitung Innentüren - Wohnung Grimmische Str. 15e
- Fußbodenbelagsarbeiten, Malerarbeiten, Fliesenspiegel Küche, Aufarbeitung Innentüren - Wohnung Eisenbahnstr. 1b
- Grundsanie rung von zwei 2-Raumwohnungen

Die Bürgermeisterin wird beauftragt und bevollmächtigt, alle erforderlichen Maßnahmen zur Umsetzung des Beschlusses einzuleiten und die Buchungsstelle 5220.00421120 zu bewirtschaften.

Abstimmungsergebnis:

Anzahl der Mitglieder:	7	Anwesende:	6
Stimmberechtigte:	6 + 1	Dafür-Stimmen:	6
Stimmenthaltungen:	1	Dagegen:	0

Beschluss-Nr. 41/10/2015

Auf der Grundlage des § 28/1 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) i. V. m. § 6 der Hauptsatzung der Stadt Geithain beschließt der Technische Ausschuss der Stadt Geithain die Vergabe der Bauleistung Erneuerung Sanitärraum Kinderkrippe Bahnhofstraße 15 in Geithain - Baulos Sanitär an die Firma Ausbau Geithain GmbH, Altenburger Straße 6, 04643 Geithain.

Die Bürgermeisterin wird beauftragt und bevollmächtigt, die entsprechenden verbindlichen Vertragsverhandlungen zu führen, den Bauvertrag zu schließen und die Kostenstelle Produkt 3652.02, Sachkonto 421120 zu bewirtschaften.

Abstimmungsergebnis:

Anzahl der Mitglieder:	7	Anwesende:	6
Stimmberechtigte:	6 + 1	Dafür-Stimmen:	7
Stimmenthaltungen:	0	Dagegen:	0

■ Der Stadtrat der Stadt Geithain hat in seiner öffentlichen Stadtratssitzung am 21. Juli 2015 nachstehende Beschlüsse mit folgenden wesentlichen Inhalten gefasst:

Beschluss-Nr.: 84/16/2015

Auf der Grundlage der §§ 28/1 und 18 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) beschließt der Stadtrat der Stadt Geithain die Feststellung eines wichtigen Grundes zum Beendigung einer ehrenamtlichen Tätigkeit und das Ausscheiden von Herrn Frank Rudolph aus dem Stadtrat zu Geithain.

Die Bürgermeisterin wird beauftragt und bevollmächtigt, alle notwendigen Maßnahmen zur Umsetzung des Beschlusses zu veranlassen.

Abstimmungsergebnis:

Anzahl der Mitglieder:	17	Anwesende:	10
Stimmberechtigte:	9 + 1	Dafür-Stimmen:	10
Dagegen-Stimmen:	0	Stimmenthaltungen:	0

Beschluss-Nr.: 85/16/2015

Auf der Grundlage des § 28/1 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) beschließt der Stadtrat der Stadt Geithain die Anpassung bzw. Änderung des Zwischenpachtvertrages mit dem „Regionalverband der Kleingärtner“ e. V. der Gebiete Borna, Geithain, Rochlitz und Umgebungen über die neue Flächengröße von 20.823 m² (Teil-Flurstücke 633/3, 633/10 sowie Flurstück 632 der Gemarkung Geithain) der Kleingartenanlage „Ale Heimat“ e. V. Geithain.

Der Beschluss Nr. 047/6/2014 vom 18.11.2014 ist somit aufgehoben. Die Bürgermeisterin wird beauftragt und bevollmächtigt, alle erforderlichen Maßnahmen zur Umsetzung des Beschlusses zu veranlassen.

Abstimmungsergebnis:

Anzahl der Mitglieder:	17	Anwesende:	10
Stimmberechtigte:	9 + 1	Dafür-Stimmen:	7
Dagegen-Stimmen:	0	Stimmenthaltungen:	3

Beschluss-Nr.: 86/16/2015

Auf der Grundlage des § 28/1 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) beschließt der Stadtrat der Stadt Geithain die Vergabe der Bauleistung Beseitigung Hochwasserschäden Instandsetzung Gewässerlauf Eula II. Ordnung in Wickershain an die Firma GTS Geithainer Tief- und Straßenbau GmbH, Bergstraße 31, 04654 Frohburg, OT Frankenhain.

Die Bürgermeisterin wird beauftragt und bevollmächtigt, die entsprechenden verbindlichen Vertragsverhandlungen zu führen, den Bauvertrag zu schließen und die Buchungsstelle 7552.11 511102 Instandsetzung Gewässerlauf Eula II. Ordnung in Wickershain zu bewirtschaften.

Abstimmungsergebnis:

Anzahl der Mitglieder:	17	Anwesende:	10
Stimmberechtigte:	10 + 1	Dafür-Stimmen:	11
Dagegen-Stimmen:	0	Stimmenthaltungen:	0

Beschluss-Nr.: 87/16/2015

Auf der Grundlage der §§ 28/1 und 18 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) beschließt der Stadtrat der Stadt Geithain die Veräußerung des kommunalen Flurstückes 177/2 der Gemarkung Niedergräfenhain an einen Interessenten.

Die Bürgermeisterin wird beauftragt und bevollmächtigt, alle notwendigen Maßnahmen zur Umsetzung des Beschlusses zu veranlassen.

Abstimmungsergebnis:

Anzahl der Mitglieder:	17	Anwesende:	10
Stimmberechtigte:	10 + 1	Dafür-Stimmen:	10
Dagegen-Stimmen:	0	Stimmenthaltungen:	1

Beschluss-Nr.: 88/16/2015

Auf der Grundlage der §§ 28/1 und 18 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) beschließt der Stadtrat der Stadt Geithain die Entgegennahme von Spenden durch die Stadt Geithain für die Feuerwehren Niedergräfenhain und Geithain, gemäß Anlage - Stand: 30.06.2015 - in Höhe von insgesamt 623,54 Euro.

Die Bürgermeisterin wird beauftragt und bevollmächtigt, alle notwendigen Maßnahmen zur Umsetzung des Beschlusses zu veranlassen.

Abstimmungsergebnis:

Anzahl der Mitglieder:	17	Anwesende:	10
Stimmberechtigte:	10 + 1	Dafür-Stimmen:	11
Dagegen-Stimmen:	0	Stimmenthaltungen:	0

Beschluss-Nr.: 89/16/2015

Auf der Grundlage des § 28/1 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) beschließt der Stadtrat der Stadt Geithain: Der Rahmenvertrag mit der Kanzlei Schenderlein Rechtsanwälte wird zum nächstmöglichen Termin gekündigt, mit der Maßgabe, dass das laufende Mandat im Verfahren GDS ./.. Stadt Geithain vor dem Landgericht Leipzig aufrechterhalten bleibt.

Die Bürgermeisterin wird beauftragt und bevollmächtigt, alle notwendigen Maßnahmen zur Umsetzung des Beschlusses zu veranlassen.

Abstimmung zur Änderung des Beschluss Nr. 89/16/2015

Abstimmungsergebnis:

Anzahl der Mitglieder:	17	Anwesende:	10
Stimmberechtigte:	10 + 1	Dafür-Stimmen:	8
Dagegen-Stimmen:	1	Stimmenthaltungen:	2

Geänderter Beschluss Nr. 89/16/2015

Auf der Grundlage des § 28/1 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) beschließt der Stadtrat der Stadt Geithain: Der Rahmenvertrag mit der Kanzlei Schenderlein Rechtsanwälte wird zum nächstmöglichen Termin gekündigt.

Die Bürgermeisterin wird bevollmächtigt und beauftragt, alle notwendigen Maßnahmen zur Umsetzung des Beschlusses zu veranlassen.

Abstimmungsergebnis:

Anzahl der Mitglieder:	17	Anwesende:	10
Stimmberechtigte:	10+1	Dafür-Stimmen:	9
Dagegen-Stimmen:	0	Stimmenthaltungen:	2

Bekanntmachungen der Stadt Geithain

Einladung

Liebe Seniorinnen und Senioren,
zu unserem Geburtstag des Monats lade ich Sie ganz herzlich für



Eingeladen sind alle, die im Monat Juli 2015 70, 75, 80 Jahre oder älter geworden sind. Rückmeldungen zur Teilnahme bitte an 034341/466103.

Ihre Romy Bauer
Bürgermeisterin

Impressum:

Herausgeber: Stadtverwaltung Geithain,

Verantwortliche für den redaktionellen Teil:

Stadtverwaltung Geithain, Frau Franke, Tel.: 034341/466103,

Für Druckfehler wird keine Haftung übernommen.

Gesamtherstellung:

Riedel – Verlag & Druck KG, Gottfried-Schenker-Straße 1, 09244 Lichtenau/OT Ottendorf,

Tel.: 037208 / 876100; info@riedel-verlag.de

Verteilung: Die Stadt Geithain mit der Gemeinde Narsdorf und Ortsteilen verfügt laut Quelle Deutsche Post über 4016 Haushalte. Für die Verteilung der bewerbaren Haushalte benötigt das beauftragte Verteilunternehmen Leipziger Rundschau 3793 Exemplare. Die nicht zur Verteilung kommenden Exemplare liegen an den Auslagestellen im Stadtgebiet zur kostenfreien Mitnahme aus. Damit wird für jeden Haushalt ein Exemplar zur Verfügung gestellt.

Geithain im Internet: www.geithain.net

Bekanntmachungen der Gemeinde Narsdorf

■ Der Gemeinderat der Gemeinde Narsdorf hat in seiner 11. öffentlichen Sitzung am 09.07.2015 folgende Beschlüsse gefasst:

Beschluss-Nr. 59/07/15

Auf der Grundlage des § 28 Abs. 1 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) beschließt der Gemeinderat der Gemeinde Narsdorf mit Beschluss-Nr. 59/07/15:

Die Vergabe der Bauleistung Kindertagesstätte "Rasselbande", Erneuerung der Dachabdichtung, Arbeits- und Schutzgerüst an die Firma Gerüstbau Hilgers GmbH, Gewerbegebiet, Waldstraße 9, 04552 Borna.

Der Bürgermeister wird beauftragt und bevollmächtigt, alle erforderlichen Maßnahmen zur Umsetzung des Beschlusses zu veranlassen und die Haushaltsstelle 3652.01/421120 zu bewirtschaften.

Abstimmungsergebnis:

Anzahl der Mitglieder:	12;		
anwesende Gemeinderatsmitglieder:	8;		
stimmberechtigt:	9;	Ja-Stimmen:	9;
Nein-Stimmen:	0;	Stimmhaltungen:	0

Beschluss-Nr. 60/07/15

Auf der Grundlage des § 28 Abs. 1 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) beschließt der Gemeinderat der Gemeinde Narsdorf mit Beschluss-Nr. 60/07/15:

Die Vergabe der Bauleistung Kindertagesstätte „Rasselbande“, Erneuerung der Dachabdichtung, der Dachentwässerung und des Blitzschutzes an die Firma Geithainer Dachdecker GmbH, Bruchheim Nr. 1 B, 04657 Narsdorf.

Der Bürgermeister wird beauftragt und bevollmächtigt, alle erforderlichen Maßnahmen zur Umsetzung des Beschlusses zu veranlassen und die Haushaltsstelle 3652.01/421120 zu bewirtschaften.

Abstimmungsergebnis:

Anzahl der Mitglieder:	12;		
anwesende Gemeinderatsmitglieder:	8;		
stimmberechtigt:	9;	Ja-Stimmen:	9;
Nein-Stimmen:	0;	Stimmhaltungen:	0

Beschluss-Nr. 61/07/15

Auf der Grundlage des § 28/1 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) beschließt der Gemeinderat der Gemeinde Narsdorf mit Beschluss-Nr. 61/07/15:

Die Zustimmung zum Vorgriff auf den Haushaltsplan 2015 bezüglich der Ersatzbeschaffung von Atemschutzrüstung für die Freiwillige Feuerwehr Rathendorf der Gemeinde Narsdorf, Produkt 1260.03, Sachkonto 783200, Maßnahme 700.

Im Haushalt der Gemeinde Narsdorf für 2015 sind dafür Ausgaben in Höhe von 9.500,00 Euro und Einnahmen von 7.125,00 Euro angemeldet.

Der Bürgermeister wird bevollmächtigt und beauftragt, alle erforderlichen Maßnahmen zur Umsetzung des Beschlusses einzuleiten.

Abstimmungsergebnis:

Anzahl der Mitglieder:	12;		
anwesende Gemeinderatsmitglieder:	8;		
stimmberechtigt:	9;	Ja-Stimmen:	9;
Nein-Stimmen:	0;	Stimmhaltungen:	0

Beschluss-Nr. 62/07/15

Auf der Grundlage des § 28/1 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) beschließt der Gemeinderat der Gemeinde Narsdorf mit Beschluss-Nr. 62/07/15:

Die Vergabe der Beschaffung von Pressluftatmer für die Freiwillige Feuerwehr Rathendorf an die Fa. G.B.S. Handelsgesellschaft mbh, Löwenbrucher Ring 36 in 14974 Ludwigsfelde.

Der Bürgermeister wird bevollmächtigt und beauftragt, alle erforderlichen Maßnahmen für die Umsetzung des Beschlusses einzuleiten.

Abstimmungsergebnis:

Anzahl der Mitglieder:	12;		
anwesende Gemeinderatsmitglieder:	8;		
stimmberechtigt:	9;	Ja-Stimmen:	9;
Nein-Stimmen:	0;	Stimmhaltungen:	0

Bekanntmachungen der Gemeinde Narsdorf

■ Anmeldung zur Einschulung – Schuljahr 2016/2017

Liebe Eltern!

Laut Schulgesetz des Freistaates Sachsen werden alle Kinder, die zwischen dem 1. Juli 2009 und dem 30. Juni 2010 geboren sind, mit Beginn des Schuljahres 2016/2017 schulpflichtig.

Die Anmeldung für alle Schulanfänger erfolgt für die Kinder aus Narsdorf mit den Ortsteilen Ossa und Rathendorf sowie aus den Geithainer Ortsteilen Wickershain, Syhra und Theusdorf

- am Dienstag, dem 01.09.2015 von 07.30 Uhr bis 16.00 Uhr oder
- am Mittwoch, dem 02.09.2015 von 07.30 Uhr bis 14.00 Uhr (individuelle Terminabsprache auch möglich)

in der Grundschule Narsdorf.

Das anzumeldende Kind muss zu diesem Termin nicht mitkommen.

Bitte bringen Sie die Geburtsurkunde des zukünftigen Schulkindes mit.

M. Senftleben
Schulleiter GS Narsdorf

■ Öffentliche Ausschreibung

Die Gemeinde Narsdorf schreibt zur Veräußerung nachfolgendes Grundstück zwecks Angebotsabgabe aus:

Katastermäßige Bezeichnung:	Flurstück 37/37 der Gemarkung Narsdorf Obere Dorfstraße 18 b
Eigentümer des Grundstückes:	Gemeinde Narsdorf
Lage des Grundstückes:	innerhalb der Ortslage von Narsdorf, Wohnblock mit 5 WE
Grundstücksgröße:	519 m ² der Gemarkung Narsdorf
Momentane Nutzung:	1 Wohnung vermietet 4 Wohneinheiten leerstehend
Baulicher Zustand:	Gebäude ist sanierungsbedürftig
Denkmalschutz:	das Objekt ist kein Kulturdenkmal
Nutzung:	ein Konzept zur Nutzung ist vorzulegen
Verkehrswert:	41.000,00 Euro lt. Verkehrswertgutachten

Einsendeschluss ist der 20. August 2015

Interessenten richten ihr Angebot im verschlossenen Umschlag mit dem Vermerk: „öffentliche Ausschreibung, Obere Dorfstraße 18 b, Narsdorf“ an folgende Anschrift:

Gemeinde Narsdorf
Siedlung 13
04657 Narsdorf

Große
Bürgermeister

Senioren Zum Geburtstag die besten Glückwünsche

*Der Bürgermeister der Gemeinde Narsdorf,
Herr Andreas Große, gratuliert allen Jubilaren recht
herzlich zum Geburtstag und wünscht fürs neue Lebens-
jahr viel Freude und Gesundheit*

■ 01.08.	Herr Werner Schmidt	zum 76. Geburtstag	Narsdorf
■ 02.08.	Herr Werner Moses Frau Heidi Köhler	zum 78. Geburtstag zum 71. Geburtstag	Ossa Ossa
■ 07.08.	Frau Annelies Reimann	zum 77. Geburtstag	Dölitzsch
■ 08.08.	Frau Annelies Görne	zum 78. Geburtstag	Narsdorf
■ 11.08.	Herr Roland Backmann Herr Manfred Bethke	zum 81. Geburtstag zum 81. Geburtstag	Rathendorf Narsdorf
■ 13.08.	Frau Elke König	zum 73. Geburtstag	Ossa
■ 16.08.	Herr Manfred Weber Herr Manfred Heinzig Frau Barbara Nitschke	zum 82. Geburtstag zum 78. Geburtstag zum 72. Geburtstag	Bruchheim Narsdorf Rathendorf
■ 17.08.	Frau Marianne Schulz	zum 83. Geburtstag	Narsdorf
■ 18.08.	Frau Gisela Lüpfer	zum 75. Geburtstag	Narsdorf
■ 20.08.	Frau Renate Friedemann	zum 75. Geburtstag	Narsdorf
■ 21.08.	Herr Heinz Gerlach	zum 81. Geburtstag	Dölitzsch
■ 25.08.	Herr Bernd Lorenz	zum 76. Geburtstag	Narsdorf
■ 26.08.	Frau Gerda Doberenz	zum 90. Geburtstag	Wenigossa
■ 29.08.	Herr Eberhard Benndorf Herr Reinhard Illgner	zum 89. Geburtstag zum 77. Geburtstag	Narsdorf Ossa
■ 30.08.	Frau Inge Hainich	zum 76. Geburtstag	Oberpickenhain
■ 31.08.	Frau Helga Arnold	zum 77. Geburtstag	Narsdorf

Senioren Zum Geburtstag die besten Glückwünsche

*Die Bürgermeisterin der Stadt Geithain,
Frau Romy Bauer, gratuliert allen Jubilaren recht herzlich zum Geburtstag und
wünscht für's neue Lebensjahr viel Freude und Gesundheit*

- | | |
|---|--|
| <p>■ 01.08.
Frau Eleonore Klös zum 90. Geburtstag
Frau Margarete Schulz zum 83. Geburtstag
Frau Renate Fischer zum 78. Geburtstag</p> | <p>■ 13.08.
Frau Ruth Busch zum 87. Geburtstag
Herr Gotthardt Wolf zum 82. Geburtstag
Frau Renate Langner zum 72. Geburtstag</p> |
| <p>■ 02.08.
Frau Monika Noffz zum 71. Geburtstag</p> | <p>■ 14.08.
Herr Gottfried Weber zum 86. Geburtstag Wickershain
Herr Erhard Hartmann zum 81. Geburtstag</p> |
| <p>■ 03.08.
Herr Gottfried Fritzsche zum 85. Geburtstag Wickershain</p> | <p>■ 15.08.
Herr Gerhard Leupold zum 87. Geburtstag
Frau Lisa Lange zum 87. Geburtstag
Frau Gisela Steinert zum 84. Geburtstag
Herr Egbert Kluge zum 75. Geburtstag</p> |
| <p>■ 04.08.
Herr Gerd Krause zum 71. Geburtstag</p> | <p>■ 16.08.
Herr Gerhard Haupt zum 99. Geburtstag
Frau Lieselotte Leuschner zum 76. Geburtstag
Herr Bernd Haberkorn zum 73. Geburtstag</p> |
| <p>■ 05.08.
Herr Manfred Römer zum 85. Geburtstag
Frau Maria Syrbe zum 85. Geburtstag
Herr Hans Jerchel zum 78. Geburtstag
Frau Edeltraud Semrau zum 74. Geburtstag
Frau Karla Schwerf zum 74. Geburtstag
Herr Kurt Schulz zum 71. Geburtstag Nauenhain
Frau Annegret Gwozdz zum 70. Geburtstag
Herr Hans- Jürgen Teich zum 70. Geburtstag Wickershain</p> | <p>■ 17.08.
Frau Helga Barufke zum 77. Geburtstag Niedergräfenhain
Herr Gerhard Günther zum 77. Geburtstag
Herr Manfred Berger zum 75. Geburtstag</p> |
| <p>■ 06.08.
Frau Helena Hiller zum 87. Geburtstag
Frau Martha Bukowski zum 86. Geburtstag
Herr Albrecht Voigt zum 80. Geburtstag
Frau Margita Bronst zum 78. Geburtstag</p> | <p>■ 18.08.
Frau Ilse Figula zum 82. Geburtstag</p> |
| <p>■ 07.08.
Frau Charlotte Kolditz zum 91. Geburtstag
Herr Alfred Menzel zum 79. Geburtstag
Frau Elli Zahn zum 75. Geburtstag
Herr Harald Fritzsche zum 71. Geburtstag
Frau Ruth Geuthel zum 70. Geburtstag Niedergräfenhain</p> | <p>■ 19.08.
Herr Martin Hainich zum 88. Geburtstag
Herr Fritz Weber zum 85. Geburtstag
Herr Horst Knauth zum 82. Geburtstag</p> |
| <p>■ 08.08.
Herr Kurt Klopsch zum 77. Geburtstag
Herr Siegfried Jungnickel zum 76. Geburtstag
Herr Peter Geistert zum 73. Geburtstag</p> | <p>■ 20.08.
Herr Wilfrid Uhlig zum 84. Geburtstag</p> |
| <p>■ 10.08.
Herr Dietrich Leuschner zum 77. Geburtstag
Frau Irene Fiedler zum 76. Geburtstag
Frau Elisabeth Böhme zum 75. Geburtstag
Frau Helga Nawroth zum 75. Geburtstag
Herr Rolf Seitz zum 74. Geburtstag
Herr Peter Kühn zum 72. Geburtstag Wickershain
Frau Renate Krelke zum 72. Geburtstag</p> | <p>■ 21.08.
Frau Elfriede Gase zum 89. Geburtstag
Frau Monika Hilbert zum 72. Geburtstag</p> |
| <p>■ 11.08.
Frau Edith Pollert zum 86. Geburtstag</p> | <p>■ 22.08.
Herr Gerd Goldammer zum 72. Geburtstag Nauenhain
Herr Wolfgang Löffler zum 72. Geburtstag</p> |
| <p>■ 12.08.
Herr Gerhard Weber zum 92. Geburtstag
Frau Marga Gerhardt zum 84. Geburtstag
Herr Rudolf Große zum 83. Geburtstag Wickershain
Frau Lieselotte Otto zum 82. Geburtstag</p> | <p>■ 23.08.
Herr Dieter Engert zum 78. Geburtstag Theusdorf
Frau Helga Higili zum 75. Geburtstag
Herr Gerd Röder zum 73. Geburtstag Niedergräfenhain</p> |
| | <p>■ 25.08.
Frau Inge Heinich zum 85. Geburtstag Nauenhain
Herr Klaus Grünberger zum 76. Geburtstag
Frau Isolde Olejnik zum 75. Geburtstag
Frau Regina Jochler zum 71. Geburtstag
Frau Karin Schneider zum 71. Geburtstag Niedergräfenhain
Herr Heinz Vetter zum 70. Geburtstag</p> |

Wir gratulieren ...

- **27.08.**
 Frau Johanna Bierbaum zum 82. Geburtstag Wickershain
 Frau Franziska Götze zum 81. Geburtstag
- **28.08.**
 Herr Joachim Hartlieb zum 76. Geburtstag
 Frau Annerose Jungnickel zum 75. Geburtstag
 Frau Christa Schuster zum 73. Geburtstag
- **29.08.**
 Frau Elisabeth Schilling zum 96. Geburtstag
 Frau Ursula Schlorke zum 91. Geburtstag
 Herr Eberhard Weber zum 72. Geburtstag Nauenhain
 Frau Bärbel Cramer zum 70. Geburtstag
- **30.08.**
 Herr Bernd Richter zum 71. Geburtstag
- **31.08.**
 Herr Werner Winkelmann zum 79. Geburtstag
 Frau Heidemarie Schirmer zum 71. Geburtstag

■ Mitteilung der Bruno-und-Therese-Guenther-Stiftung

Es werden durch die Bruno und Therese Guenther-Stiftung folgende Jubilare der Stadt Geithain geehrt:



- 90. Geburtstag Frau Eleonore Klös aus Geithain
- 91. Geburtstag Frau Charlotte Kolditz aus Geithain
- 91. Geburtstag Frau Ursula Schlorke aus Geithain
- 92. Geburtstag Herr Gerhard Weber aus Geithain
- 96. Geburtstag Frau Elisabeth Schilling aus Geithain
- 99. Geburtstag Frau Gertraud Haupt aus Geithain

Goldene Hochzeit

feiern die Eheleute

Rosemarie und Helmut Jope aus Nauenhain

Karin und Klaus Reimann aus Wickershain



Anzeige



Rechtsanwältin
Anja Hentke-Stets
 Fachanwältin für Familienrecht
 Robert-Koch-Str. 13
 04643 Geithain
 Tel.: 03 43 41 - 3 33 85
 Fax: 03 43 41 - 3 33 86
www.rechtsanwaeltin-hentke-stets.de

Kulturelles

■ Kulturkalender Stadt Geithain August

- 01. August Str. Nikolai**
 16.00 Uhr Geithainer Orgelsommer mit Stephan Thane (Geithain),
 16.45 Uhr anschl. Führung Gänge
- 04. August Seniorenheim Am Stadtpark**
 09.00 Uhr Kinderfest für Kindereinrichtungen der Stadt Geithain -Innenhof
- 05. August Museum**
 14.30 Uhr Ferienprogramm
 bis 15.30 Uhr „Wäsche waschen wie zu Urgroßmutterns Zeiten“
- 08. August St. Nikolai**
 16.00 Uhr Geithainer Orgelsommer mit Adolf Trusch (Leipzig), anschl. Führung Gänge
 16.45 Uhr
- 12. August Museum**
 14.30 Uhr **Treff: Postmeilensäule Altenburger Str.**
 Ferienprogramm „Schnitzeljagd durch Geithain“
 Bitte eine Bild von Geithain mitbringen
- 15. August St. Nikolai**
 16.00 Uhr Orgelsommerabschluss mit
 Daniela Haase - Sopran
 Enrico Langer - Orgel, Tobias Vogel - Trompete
 Festliche Barockklänge für Sopran, Trompete und
 Orgel u.a. mit Werken von J.S. Bach „Jauchzet
 Gott in allen Landen“, G.D. Scarlatti, G.P. Tele-
 mann,
 17.15 Uhr anschl. Führung Gänge
- 20. August Seniorenheim Am Stadtpark**
 17.00 Uhr Gartenfest
- 22. August Bürgerhaus**
 10.00 Uhr Schulanfang
- 26. August Exkursion des Geithainer Heimatverein e.V.**
 13.00 Uhr ab Bahnhof - mit dem Kohrener Landexpress zum
 Volkskundemuseum Wyhra
- 26. August Bürgerhaus**
 15.00 Uhr Tanztee mit Diskothek „Resonanz“ Rainer Thoß
- 4. September Innenstadt**
 18.00 Uhr Event-Shopping
 Gespräche auf der Museumsterrasse

Veranstaltungen auch unter www.kultur-leipzigerraum.de
 Fragen und Anregungen werden Sie los bei:

Kultur- und Fremdenverkehrsamt Geithain
 Frau Mitschke
 Tel: (034341) 466 150/ 44602
 Fax.: (034341) 466 221 Markt 11
fremdenverkehrsamt@geithain.de
stadt@geithain.de

Neu:
 über das Kartenvorverkaufssystem ReserviX können im Kultur- und Fremdenverkehrsamt Karten für fast alle Veranstaltungen erworben werden - auch bundesweit.

Kulturelles

■ Urlaubsandenken gesucht

Endlich ist mal eine Pause angesagt. Der Urlaub wurde geplant und nun geht es los ab in die Ferien. Auch die Suche nach kleinen Andenken beginnt.

Wanderer schmücken Ihren Wanderstock gern mit den kleinen Plaketten aus Blech, den Stocknägeln. Städtereisende oder Badeurlauber bringen andere Souvenirs für sich oder die Familie mit nach Hause. Das Heimatmuseum sucht Ihre Urlaubsandenken als Leihgaben. Wann dieser Urlaub war, spielt dabei keine Rolle. Das Museumsteam freut sich Ihre Leihgaben ab sofort bis zum 16. August während der Öffnungszeiten Dienstag und Donnerstag 10 - 17:00 Uhr, Mittwoch 9 - 14:00 Uhr, Sonnabend 14 - 18:00 Uhr entgegenzunehmen. Telefonische Anfragen über 034341 44403 oder per E-Mail heimatmuseum.geithain@googlemail.com.

■ Ferienprogramm im Heimatmuseum Geithain

Auch das Heimatmuseum hat für die Sommerferien geplant. Verschiedene Angebote warten auf die Ferienkinder. Ganz neu dazu gekommen ist eine Schnitzeljagd durch Geithain, welche nicht nur Geithainer Kinder interessieren wird. Bei dieser Suchaktion kann man viel entdecken und erkunden. Ein kleines Bild von Geithain oder Eurem Heimatort sowie ein Stück Faden (1m oder 2 m lang) werden Euch eine Hilfe sein und sind aus diesem Grund unbedingt mitzubringen. Am Ziel der Schnitzeljagd erwartet Euch ein toller Abschluss. Die Schnitzeljagd findet am Mittwoch, 12. August 2015, um 14:30 Uhr statt. Treffpunkt ist die Postmeilensäule im unteren Stadtpark. Um eine Voranmeldung wird gebeten. Wir sind zu erreichen unter Tel. 034341 / 44403 oder per E-mail heimatmuseum.geithain@googlemail.com.

Auf Euch wartet noch ein weiteres Ferien-Angebote im August. Am Mittwoch, 05. August 2015 wird um 14:30 Uhr wird zum „Wäsche waschen wie zu Urgroßmutter's Zeiten“ eingeladen (bitte ein kleines Wäschestück zum Waschen mitbringen). An diesem Tag treffen wir uns im Heimatmuseum Geithain.



Vereine

■ DRK Kreisverband Geithain e.V. ehrt langjährigen Ausbilder

44 Jahren lang war der Geithainer Gotthardt Wolf als Ausbilder für Erste Hilfe beim DRK Kreisverband Geithain tätig, dafür wurde er im Juni von Kreisgeschäftsführerin Heidrun Naumann mit einer Ehrenurkunde für besondere ehrenamtliche Leistungen ausgezeichnet. Seit 1952 ist Herr Wolf Mitglied im Deutschen Roten Kreuz und erwarb im Jahr 1971 seinen Lehrschein als Ausbilder in Erster Hilfe. Seitdem war er ehrenamtlich im Kreisverband tätig.

„Herr Wolf war immer ein sehr zuverlässiger Ausbilder und stets zur Stelle. In den Jahren 1998 bis 2013 konnten wir 2380 Teilnehmer ermitteln, die von Herrn Wolf in Erster Hilfe ausgebildet wurden. Über den gesamten Zeitraum von 44 Jahren dürfte es ein Vielfaches davon sein. Wir möchten uns mit dieser Ehrenurkunde für seine hohe ehrenamtliche Einsatzbereitschaft zum Wohle unserer Gesellschaft bedanken.“ so Naumann.

Der DRK Kreisverband Geithain wünscht Gotthardt Wolf weiterhin alles Gute, Gesundheit und noch viele schöne und erholsame Jahre im Kreise seiner Familie.



■ Ausbildung der FFW Geithain in den DRK Werkstätten Geithain

Am 25. Juni 2015 führte die FFW Geithain ihren Dienst auf dem Gelände der DRK Werkstätten Geithain durch. Im Mittelpunkt der praktischen Ausbildung stand dabei die Rettung von verletzten Personen aus Bussen auf dem Plan. Dafür stellte der DRK Fahrdienst Geithain zwei seiner Busse zur Verfügung.

Anhand dieser Fahrzeuge wurde den Feuerwehrmännern erklärt wie sie sich im Notfall Zugang zu den Bussen verschaffen können, welche Fluchtmöglichkeiten von Innen zur Verfügung stehen und wie man Fahrgäste und Busfahrer in einer Notsituation befreien kann.

Darüber hinaus wurde auch die Technik des Busses erläutert, insbesondere wo sich der Motor und die Antriebseinheiten befinden, welche Gefahrenstoffe austreten können und wie man sie bekämpft.

Insgesamt war es eine lehrreiche und interessante Veranstaltung, die darüber hinaus auch die gute Zusammenarbeit zwischen dem DRK Kreisverband Geithain und der Freiwilligen Feuerwehr Geithain dokumentierte und die es sicherlich in ähnlicher Form auch in Zukunft geben wird.



Vereine

■ Geithainer Radelspaß – 15 Radtouren mit Start/Ziel Geithain

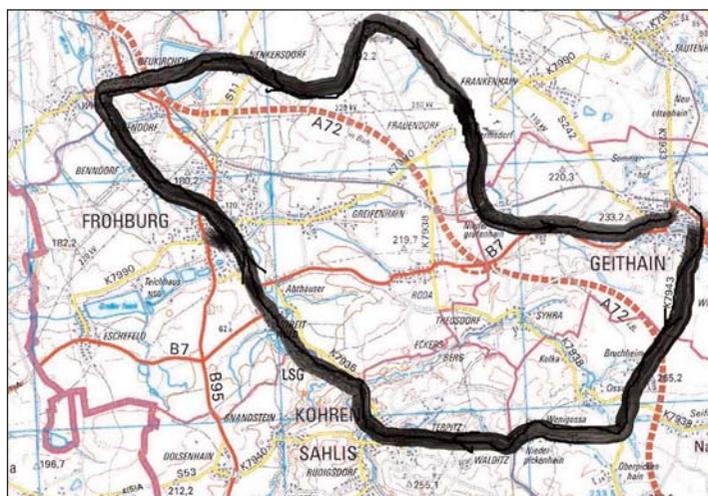
Die Broschüre liegt zur Zeit noch nicht im Druck vor, sondern kann als link auf der homepage der Stadt Geithain www.geithain.de heruntergeladen werden.

Anfragen, Ergänzungen, Korrekturen, Kommentare u. ä. bitte über E-Mail an senfg@aol.com

Viel Spaß beim Radeln wünscht allen Geithainern, aber auch allen Radfans aus Leipzig/Chemnitz Dr. Gottfried Senf, Geithain.

Tour 9 Kohren-Sahlis/Wyhratal

Bruchheimer Straße aus Geithain heraus, A72 überqueren nach Bruchheim. Hinter dem Ort links, gleich darauf wieder rechts abbiegen in das Hegeholz, an Hegemühle und Hegeteich vorbei. Oben rechts nach Wenigossa fahren. Durch den Ort nach Walditz. Hier geradeaus weiter nach Kohren-Sahlis. In der Stadt an den Türmen links halten und den Radweg entlang der ehemaligen Kleinbahn nach Streitwald nehmen. Geradeaus weiter, die B7 querend, auf dem Wiesenweg nach Frohburg. Der Wyhra folgen, am Stadion vorbei nach Benndorf. Weiter an der Wyhra entlang bis zum Ort Wyhra. Im Dorf rechts halten, B95 und A72 queren, am Hardtsee entlang nach Nenkersdorf. Am Ortsausgang Hauptstraße queren und Radweg parallel zur Autobahn A72 bis zur Brücke. Von dort links weiter den Radweg nach Prießnitz. Im Ort rechts halten, am Waldbad und Sportplatz vorbei rechts durch den Wald bis Frauendorf. Dort Hauptstraße queren und geradeaus an der Hermsdorfer Mühle vorbei nach Niedergräfenhain. Am Ortsausgang Richtung Geithain links abbiegen und den Pfad (parallel zur B7) durch den Steinbruch nach Geithain fahren. (45 km)



Was am Wege liegt

Auf der neuen Überführung über die A72 lohnt ein Halt mit einem Blick zurück. Wir überschauen Geithain in seiner ganzen Länge vom Neubaugebiet Geithain-West bis nach Wickershain, sehen gewissermaßen eine der sprichwörtlichen zwei langen Seiten des alten Geithain. In einem uralten Spottvers auf die Stadt heißt es: „Geithen hat zwei lange Seiten, in der Mitte nen großen Plan, vorn und hinten is nischt dran.“ Bei guter Sicht können wir in westlicher Richtung die Kühltürme des Kraftwerkes Lippendorf sehen. Selbst das Völkerschlachtdenkmal und das Hochhaus am Augustusplatz von Leipzig sind bei idealen Bedingungen auszumachen.

Wenigossa: Das Ensemble einiger Häuser des Ortes ist als Beispiel für ein Platzdorf in der Kreisdenkmalsliste vertreten. Im Volksmund wird Wenigossa auch heute noch als „Wienzsche“ bezeichnet. Im Wort kommt die Tatsache zum Ausdruck, dass Wenigossa auf eine slawische Siedlung zurückgeht. Die Siedlungen in unserer Gegend können eingeteilt werden in solche mit slawischen Namen (Endung -itz oder itzsch), mit deutschen Namen (vorwiegend Endung -dorf, -hain, -bach)

und in Orte mit Mischnamen. Das Dorf Walditz trägt einen solchen Mischnamen. Die Reste der Wassermühle von Walditz sind mit etwas Phantasie noch zu erkennen. Wer eine sehr gut erhaltene Wassermühle unserer Gegend anschauen möchte, müsste von Kohren aus einen Abstecher machen. Kohren-Sahlis als Zentrum des „Kohrener Landes“ rechtfertigt mit seinen Sehenswürdigkeiten in unmittelbarer Nähe eine längere Radpause: Schwindpavillon Rüdigsdorf, Lindenvorwerk mit Lindigtmühle, Irrgarten der Sinne, Minigolfplatz



Lebensbornheim Kohren Sahlis, historische Aufnahme um 1941

und natürlich das Töpfermuseum Kohren. Am Markt der Töpferbrunnen. Ebenfalls am Markt eine Gedenktafel am Haus Nr. 141: der Dichter Julius Mosen hat hier einige Zeit gewohnt. Er ist bekannt geworden durch das Andreas - Hofer - Lied („Zu Mantua in Banden“, Befreiungskampf der Tiroler gegen die Napoleonische Fremdherrschaft.)

Auf dem Radweg an der Wyhra entlang sieht man rechts oben ein markantes Gebäude: Es diente nach 1945 zunächst als Tuberkulose-Heilstätte und danach bis zum Ende der DDR als Krankenhaus für Psychiatrie. Seit etwa 1990 ist es eine Wohnstätte des DRK-Kreisverbandes Geithain e.V. Unsere Gedanken beim Anblick des Gebäudes gehen aber noch weiter zurück. Nationalsozialistischer Ungeist und Rassenwahn zeigten sich nicht nur und nicht immer im Grauen der Konzentrationslager, sondern auch in Häusern wie diesem hier. Das Gebäude wurde Ende der dreißiger Jahre als Altersheim der Amtshauptmannschaft Borna errichtet, aber 1941 an die Organisation „Lebensborn“ der SS verkauft. Bis 1945 waren hier 80 bis 100 Kinder untergebracht. Kohren war nur eins von mehreren Kinderheimen der SS, in denen uneheliche Kinder deutscher Soldaten, hauptsächlich mit norwegischen Frauen, im Sinne der SS-Ideologie erzogen wurden.



Seit 1928 ist er das Wahrzeichen der Stadt und Symbol für das Töpferhandwerk, welches seit Jahrhunderten zur städtischen Tradition gehört. Es wurde geschaffen von Kurt Feuerriegel.

Töpferbrunnen auf dem Markt in Kohren-Sahlis

Vereine

SG AGRO GEITHAIN E.V.

Vorsitzender: Mario Birr, Dresdener Str.6, 04643 Geithain
e-Mail: SGagro.Birr@T-Online.de, Handy: 01 63 - 6 831 841

SG agro *c/o M. Birr, Dresdener Str. 6, 04643 Geithain

An alle
Schachfreunde!



30. GEITHAINER SOMMERTURNIER

Betreff: Turnier - Ausschreibung:

- Ausrichter : SG agro Geithain e.V.
Kontakt : Mario Birr (Turnierleiter)
04643 Geithain, Dresdener Str. 6
Handy: 01 63 - 6 831 841
eMail: SGagro.Birr@T-Online.de
- Termin : Freitag, den 28. Aug. 2015 bis Sonntag, den 30. Aug. 2015
Spielort : "Schützenhaus", Dresdener Str. 51, 04643 Geithain
Tel.: 03 43 41 - 4 27 25
- Anmeldung : möglichst bis 14. Aug. 2015 per eMail (da begrenzte Teilnehmerzahl)
☞ Als verbindliche Anmeldung gilt ausschließlich die Eintragung der einzelnen Teilnehmer selbst in die Startliste an der Abendkasse!
- Begrenzung : bei 120 Teilnehmern
Startgeld : 20,- €(incl. 2 x Mittag) bei Einzahlung bis 14. Aug. 2015
25,- €(incl. 2 x Mittag) bei späterer Zahlung / Abendkasse
IBAN: DE95 86055592 1100001294 (SG agro Geithain)
BIC: WELADE8LXXX (Sparkasse Leipzig)
Verwendung: Verein + Name + DWZ des bzw. der Teilnehmenden
- Spielmodus : 5 Rd. Schweizer System (Gruppe A > 1750 DWZ / Gruppe B < 1750 DWZ)
Bedenkzeit : 90 Minuten für 30 Züge, danach 30 Minuten bis Blättchenfall
Wartezeit : wird gemäß Artikel 6.7a) der FIDE - Regeln auf 30 min. festgesetzt
Preise : 1. Platz Gruppe A: Urkunde + Mini- & Wandpokal der Stadt Geithain
1. Platz Gruppe B: Urkunde + Minipokal der Stadt Geithain
2. u.3. Platz A + B: Urkunde
Die/der Jüngste/Älteste + die vorderen Plätze in beiden Gruppen wählen sich Sachpreise. Keine doppelte Sachpreisvergabe! - Preisfonds ca. 800,- €
(Die Preisvergabe erfolgt in A u. B prozentual zu den Teilnehmern gleich.)
- Ergebnisse : Werden zur DWZ - Auswertung eingereicht.
Ablauf : Freitag bis: 16.20 Uhr Eintragung der Teilnehmer selbst in die Startliste
Eine spätere Turnierteilnahme ist NICHT möglich!
ca. 16.50 Uhr Eröffnung durch die/den Bürgermeisterin /-meister
17.00 Uhr bis 21.00 Uhr 1. Runde
Sonnabend: 09.00 Uhr bis 13.00 Uhr 2. Runde
14.00 Uhr bis 18.00 Uhr 3. Runde
Sonntag: 08.30 Uhr bis 12.30 Uhr 4. Runde
13.00 Uhr bis 17.00 Uhr 5. Runde
ca. 17.20 Uhr Siegerehrung d. die/den Bürgermeisterin /-meister
+ Preisvergabe an die weiteren Platzierten
- weitere Info's : <http://www.mattin48.de>

Mit der Teilnahme wird einer Veröffentlichung
von Fotos, Videos und Ergebnissen in Presse, Fernsehen und Internet zugestimmt.



■ Schützenwandertag am 27.6.15

Die Wetterfrösche hatten zwar für den Tag Gewitter und nicht so tolles Wetter angesagt aber der ganz harte Kern der Schütze lies sich da nicht abbringen trotzdem zu kommen.

Wir starteten also mit 10 Leuten pünktlich um 9 Uhr am Riff in Bad Lausick. Nach nur wenigen Kilometern war dann am „Schmetterling“ schon die erste Pause und es war ein reichhaltiges Frühstück aufgetafelt. Dann gings durch den Kurpark Richtung Etzoldshain und im Dorf dann über den Glastner Weg durch die Felder nach Glasten. Nach reichlich 7 Kilometern erreichten wir einen neuen Rastpunkt am ehemaligen Bahnhof in Glasten. Es tat schon mal ganz gut sich kurz zu setzen und einen kleinen Imbiß zu sich zu nehmen. Die restliche Wegstrecke auf dem alten Bahndamm über den Naturlehrpfad war dann schnell zurückgelegt. Nach den insgesamt 10km endete der Spaziergang dann im Betriebsteil der Notstromerzeuger der Firma Lehmann in der Ballendorfer Str. Dort hatte der Bereichsleiter und Schütze Steffen Richter bereist den Grill angefeuert und es bruzelten die wunderschönen Steaks und Bratwürste, die schnelle Abnehmer fanden. Von alllen war reichlich da und es blieb auch kaum etwas übrig.

Der Tag hatte dann so einen sehr gemütlichen Abschluß, zwar in kleiner Runde aber dafür eben sehr nett. Da wir uns bei der Firma Lehmann dort in eine Halle setzten konnten wir auch der kurze Regen am Nachmittag nicht störend. Die bei der Wanderung verbrauchten 1200 Kalorien konnten dann somit gleich wieder eingebracht werden.



Danke noch mal an die Firma Lehmann das wir dort den Tag zum Ende bringen konnten und für die köstliche Bewirtung. So hatte der Wandertag in zünftiger Form mit zwar kleiner Beteiligung eine positive Stimmung bei allen erzeugt und besser konnte auch das Wanderwetter nicht sein.

Gut Schuß!
Peter Richter, Vorsitzender

Aus den Schulen

■ Erfolgreicher Schulabschluss an der Geithainer Pauli

Neun Schüler des Hauptschullehrganges an der Geithainer Paul-Guenther-Schule erhielten am vergangenen Freitag in einer festlichen (familiären) Feierstunde ihre Abschlusszeugnisse. Herr Gunter Neuhaus skizzierte in seiner Rede den „beschwerlichen“ Weg eines Schülers von der Kita bis zum erfolgreichen Schulabschluss und wünschte allen Absolventen viel Erfolg und Kraft für die kommende Ausbildungsstrecke. Diesen Wünschen schloss sich Herr Holger Quendt, Vorsitzender des Fördervereins der Pauli, an. Max Gotthardt wurde als bester Hauptschüler wenige Tage zuvor in Grimma zur Auszeichnungsveranstaltung „Anstrengung lohnt sich“ geehrt.



Die 3 besten Absolventen der Pauli (v.li.n.re.)
Lea Gehlhaar, Moritz Mäding, Rebekka Friedla

70 Oberschüler erhielten am gleichen Tag im Rochlitzer Bürgerhaus ihre Abschlusszeugnisse. Auch hier ließ der Schulleiter den 6jährigen „Leidensweg“ der Schüler an der Pauli Revue passieren. Als bester Oberschüler nahm danach Moritz Mäding mit einem Durchschnitt von 1,1 sein Zeugnis in Empfang. Lea Gehlhaar erreichte mit 1,4 das zweitbeste Ergebnis gefolgt von Rebekka Friedla mit einem Durchschnitt von 1,5. Alle Drei erhielten für ihre sehr guten Leistungen eine Prämie der Bruno-und-Therese-Guenther-Stiftung. Außerdem werden ihre besonderen Leistungen mit dem Eintrag auf der Ehrentafel im Schulhaus gewürdigt. Moritz wurde außerdem zur Auszeichnungsveranstaltung der besten Oberschüler Sachsens am 6. Juli in den Landtag nach Dresden eingeladen. Für ihr soziales Engagement, besondere



Einen Büchergutschein erhielten (v.li.n.re.)
Tobias Haferkorn, Ann-Katrin Krug, John Mühlstädt, Aaron Anselmi,
Vanessa Wittwer, Laura Krowarsch, Scott Donner, Michelle Günther,
Vivian Strauß

Fotografien von: Jens von Graevemeyer, Fotostudio Borna

Prüfungsergebnisse bzw. ihre kontinuierliche Lernarbeit wurden aus den drei 10. Klassen folgende Schüler mit einem Büchergutschein ausgezeichnet:

Kl. 10a Ann-Katrin Krug, John Mühlstädt, Tobias Haferkorn
Kl. 10c Vanessa Wittwer, Laura Krowarsch, Aaron Anselmi
Kl. 10d Michelle Günther, Vivian Strauß, Scott Donner

Im Anschluss an die Zeugnisübergabe wurde den Klassenlehrern Frau Wagner, Frau Muschalle und Frau Schiller sowie den Elternvertretern, die Klassenveranstaltungen in besonderem Maße unterstützten, mit Worten, Blumen und Präsenten gedankt. Bevor bei Musik und Tanz mit Eltern, Lehrern und Freunden gefeiert wurde, „liefen“ Erinnerungsfotos von der Grundsteinlegung in Klasse 5 bis zur Abschlussfahrt in Klasse 10 über die Leinwand. Zu jedem einzelnen Bild hätte jeder Schüler seine eigene Geschichte erzählen können, aber dazu reichte die Zeit nicht aus. Das können die Jugendlichen zu ihrem ersten Klassentreffen fortsetzen.

■ „Anstrengung lohnt sich“

Am 30.06.2015 wurden die besten Hauptschulabsolventen im Landkreis Leipzig öffentlich geehrt. Unter dem Motto „Anstrengung lohnt sich“ wurden die Hauptschüler nominiert, die durchweg gute und sehr gute Leistungen erreichten oder hohes Engagement im sozialen und schulischen Bereich bewiesen. Der Festakt fand in der Aula des Beruflichen Schulzentrums „Rote Schule“ in Grimma statt. Zu den 25 Jugendlichen gehörte Max Gotthardt, Schüler unserer Paul-Guenther-Schule. Für ihn lohnte sich die Anstrengung besonders, denn er erlangte den Qualifizierten Hauptschulabschluss und wurde an diesem Tag mit einem Sachgeschenk belohnt. Vertreter aus dem Berufs- und Wirtschaftsleben stifteten und überbrachten die Präsente. Musikalisch umrahmten Schüler der Grimmaer Oberschule diese Festveranstaltung.

■ Wettbewerb für rauchfreie Schulklassen

Kurz vor Ende des Schuljahres erhielt die Klasse 7a der Geithainer Paul-Guenther-Schule ein Klassenzertifikat für die erfolgreiche Teilnahme beim Wettbewerb für rauchfreie Schulklassen „Be smart-Don't start“. Am Wettbewerb, der vom 10.11.2014 bis 24.04.2015 lief, hatten sich bundesweit 7.560 Klassen angemeldet und 5.956 Klassen waren wie die Klasse 7a unserer Schule bis zum Ende dabei. Der Wettbewerb wird gefördert von der Deutschen Krebshilfe, der Deutschen Herzstiftung, der AOK und der deutschen Lungenstiftung e.V. Den Hauptpreis, eine Klassenreise, gewann eine Schule aus Baden-Württemberg..



Aus den Schulen



■ Buttons zum Schuljubiläum

Im Rahmen des Kunstunterrichts entwarfen die Schüler der 8. Klassen der Geithainer Paul-Guenther-Schule Buttons zum 90jährigen Schuljubiläum. Das Schulgebäude, Symbole des Lernens und des Fleißes und natürlich die Schüler der Pauli sollten reflektiert und vereint werden. Mit Eifer und Ideenreichtum gingen die Jungen und Mädchen an die Gestaltung ihrer Entwürfe. Mit Spannung wurde dann die Entscheidung des Festkomitees und des Fördervereins der Schule gewartet. Die Entwürfe von Lisa-Marie Wermann und Gregor Henzold gefielen am besten und wurden zur Grundlage für 400 gestanzte Buttons.



■ Musicalpremiere der Pauli wieder ein voller Erfolg



Nach intensiver Probenwoche öffnete sich am Samstag, dem 20.06.2015, der Vorhang zur Premiere des neuen Musicals „The Addams Family“, einem brandneuen Broadway-Stück, das bisher nur in zwei Städten Deutschlands zu erleben war. Unsere Pauli war die erste Schule, die dieses Musical in deutscher Sprache aufführte. Bis auf den letzten Platz war der Saal des Geithainer Bürgerhauses gefüllt. Eltern, Großeltern, Freunde und Verwandte der jungen Musicaldarsteller waren unter ihnen, aber auch zahlreiche treue Musicrofans aus Geithain und Umgebung. Wednesday und ihre Familie spielten sich von Anfang an in die Herzen des Publikums und wurden mit viel Applaus zwischen den Szenen belohnt. Als die längst verstorbenen Ahnen der Familie aus der Gruft stiegen, ging ein ängstliches Raunen durch die Reihen, welches aber beim Auftritt von Onkel Fester in Heiterkeit umschlug. Wednesday, die sich in Lucas Beineke verliebt hat und ihn



heiraten will, erwartet mit ihrer Familie Lucas Eltern zum Antrittsbesuch. Beim gemeinsamen Dinner erlebten die Zuschauer chaotische und gruselige Episoden. Dabei überzeugten die Solisten in beeindruckender Weise. Immer wieder geisterten auch die Ahnen durch die Zuschauerreihen und zogen die Besucher in ihren Bann. Ein originelles Bühnenbild, moderne Lichteffekte, extravagante Kostüme und perfekt geschminkte und frisierte Addams, Beinekes und viele Ahnen ließen auch das 11. Musical zu einem unvergesslichen Musikerlebnis werden. Als alle Darsteller am Ende zum „Happy End“ auf der Bühne erschienen, war so mancher Zuschauer „neidisch“, weil er nicht zur „Addams Family“ gehören durfte. Dem ganzen Team des Musicals vor und hinter den Kulissen dankten die Zuschauer aller Vorstellungen mit einem Riesenapplaus und dem Wunsch, dass nach der Babypause von Kristin Nikolai ein neues Musical-Highlight in Geithain zu erleben ist.



Aus den Schulen

■ Auszeichnungen zum Schuljahresabschluss an der Pauli

Für die Fünft- bis Neuntklässler der Geithainer Paul-Guenther-Schule endete am vergangenen Freitag wie überall in Sachsen das alte Schuljahr. Bevor alle Jungen und Mädchen in die Sommerferien starteten, erhielten sie den Lohn für ihre fleißige (oder weniger fleißige) Arbeit. 12 Schüler dieser Klassen nahmen aus den Händen des Schulleiters eine schuleigene Belobigung, d.h. sie haben einen Zensuredurchschnitt von 1,5 und besser, in Empfang. Leon Geuthel (6a) erzielte dabei mit 1,2 das beste Ergebnis, gefolgt von Emily-Hannah Meisel (5b) und Teresa Maria Steinhardt (9b) mit 1,3, Annika Stephan (6b), Katja Bauer (8b), Angelique Hentschel (9a) und Christina Enghardt (9b) mit 1,4 sowie Maria August, Ina Becker, Sina Saupe (alle 5b) und Laura Schlösser (9b) mit 1,5. Außerdem erhielt jeweils ein Schüler pro Klasse einen Büchergutschein für besondere Lernerfolge bzw. soziales Engagement. Für ihre Teilnahme an mathematischen und sprachlichen Wettbewerben wurden weitere Schüler ausgezeichnet. Noelle-Shirley Knorr, Kl. 8a, bekam ein T-Shirt für den weitesten Känguru-Sprung und Brian Schoodt (5b), René Aslanov (6a), Max Riedel (7a), Fatima Khan Tareen (8a) und Jennifer Pearl Schalinske (9b) wurden als Beste ihrer Jahrgangsstufe im Big Challenge-Wettbewerb geehrt. Als äußeres Zeichen des Ferienbeginns löste Herr Neuhaus seine Krawatte und wünschte allen erholsame Ferien und ein freudiges Wiedersehen im Schuljahr 2015/16.



■ Zum Schuljahresabschluss nach Belantis

In diesem Jahr feierte die Klasse 7a ihren Schuljahresabschluss auf besondere Art und Weise. Sie fuhr am 06.07.2015 in den Freizeitpark Belantis. In kleinen Gruppen starteten wir unsere Vergnügungstour durch das Gelände. Ob Piraten- oder Drachenflug, ob Riesen-Schiffschaukel oder Gletscher-Rutscher, überall wurden unsere Stimmbänder strapaziert, wenn wir kreischend durch die Gegend „flogen“. Den größten Nervenkitzel erlebten manche (gleich mehrfach) mit der Huracan, einer Mega-Achterbahn mit Freifall-Effekt und fünf Überschlägen. Auch wenn es einigen flau im Magen war, kamen wir gesund und munter in Geithain an.



Wissenswertes

■ Neuer Vorstand des Sächsischen Waldbesitzerverbandes e.V.

Zur Jahreshauptversammlung des Sächsischen Waldbesitzerverbandes e. V. im Juni wurde der neue Vorstand des Verbandes gewählt.

Freiberg, Juni 2015: Die Mitgliederversammlung des Sächsischen Waldbesitzerverbandes wählte nach vier Jahren turnusmäßig ihren neuen Vorstand. Zwölf Personen mit durchweg langjähriger forstpraktischer Erfahrung in allen Bereichen der sächsischen Forstwirtschaft konnten für das bedeutende Ehrenamt gewonnen werden.

Neben den bisherigen Vorstandsmitgliedern wurde Herr Prof. Dr. A. W. Bitter einstimmig als Vorstandsvorsitzender des Verbandes bestätigt. Stellvertretender Vorsitzender wurde Herr Benno von Römer. Das neue Gesicht im Vorstand ist Herr André Ransch, Geschäftsführer der FBG Brauna, der dem aus Altersgründen ausgeschiedenen Dr. Denie Gerold nachfolgt.

„Der typische Sächsische Privatwald ist mit einer durchschnittlichen Betriebsgröße von ca. drei Hektar kleinstrukturiert. Eine große Vielfalt an Waldbewirtschaftungsformen stellt zum Teil hohe fachliche Ansprüche an den Waldeigentümer. Neben einer effektiven politischen Interessenvertretung der Eigentümer sehe ich daher als zukünftige Aufgabenschwerpunkte auch die verstärkte Ansprache und Mobilisierung von noch nicht organisierten Waldbesitzerfamilien sowie den Ausbau von zielorientierten Informations-, Beratungs- und Dienstleistungsangeboten für unsere Mitglieder.“

So Prof. Dr. A. W. Bitter in seiner Vorstellung zur zukünftigen Verbandsarbeit. Der Sächsische Waldbesitzerverband dankt allen Mitgliedern für die Teilnahme an der Versammlung.



Vorstandsmitglieder des Sächsischen Waldbesitzerverbandes e. V.: Von links nach rechts: Sven Metzner, André Ransch, Dr. Maja Weiß, Heiko Linhart, Prof. Dr. A. W. Bitter (Vorsitzender), Günter Lempe, Rüdiger Häge, Reinhard Müller-Schönau, Benno von Römer (stellvert. Vorsitzender), Johannes Ott, nicht im Bild: Angelika Janetz, Hubertus von Hertell

Hintergrundinformation:

Der Sächsische Waldbesitzerverband e.V. ist die berufsständige Interessenvertretung und damit die Stimme von ca. 85.000 kommunalen, privaten und kirchlichen Waldbesitzern in Sachsen. Ziel des Verbandes ist die Unantastbarkeit des Waldeigentums, die Freiheit seiner Bewirtschaftung und das Recht auf Selbstverwaltung zu wahren. Etwa 45 % der Waldfläche in Sachsen sind Privatwälder. Weitere 10 % sächsische Waldfläche befinden sich im Eigentum kommunaler Körperschaften oder sind Kirchenwald



Heimatkreisgemeinschaft Militsch - Trachenberg
Heimatgruppe Trachenberg



■ 23. Schlesiertreffen in Froburg Busreise vom 22.-26. Juni 2015 auf DVD zum Heimattreffen

Die Trachenberger Heimatgruppe lädt am 29. August 2015 um 10.00 Uhr nach Froburg ins „Schützenhaus“ ein. Herzlich Willkommen sind Schlesier, ihre Nachkommen aber auch Bürger, die sich für das Schlesierland interessieren. Also ein Kommen lohnt sich, ein Gesprächspartner aus der alten oder neuen Heimat ist auf jeden Fall dabei und ein jeder erhält einen Sitzplatz. Das Froburger „Schützenhaus“ ist gut für Speis und Trank vorbereitet.

Erwin Galisch vom sächsischen Landesverband der Schlesier hat sein Kommen zugesagt. Ein kleines Kulturprogramm ist auch dabei. Mundartsprecher Günter Wosniak spricht zu uns über die schlesische Heimat in Gedichtform. Auch die Ahnentafel kann bei so viel Teilnehmer mit Christina Janietz erweitert werden. Auf dem Klavier unterhält uns der 11-jährige Schüler, Richard. Auf Großleinwand wird von unserer 5-tägigen Busreise eine DVD (25 Min.) über den Kreis Militsch-Trachenberg, Breslau mit Oderschiffahrt und Kurorte im Glatzer Bergland gezeigt.

Das gesellige Beisammensein beginnt, wenn die Trompetenklänge von Walter Bartnick und Reinhard Tost um 10.00 Uhr im Schützenhaus Froburg ertönen.

Helmut Lietsch



Foto: Trachenberger Heimattreffen 2014 in Froburg

■ Mit dem Schlauchboot durch den Herbst

13. September 2015, Startzeiten: 10.30 und 14.30 Uhr

Rein ins Gummiboot und herrliche Ausblicke genießen: Ob Sie beim Familienschlauchboottag am 13. September 2015 mit voller Kraft vorauspaddeln oder gemütlich vorwärts treiben, bleibt Ihnen überlassen. Auf jeden Fall werden Sie einen Flecken Landschaft entdecken, wie er aus dieser Perspektive sonst nirgends zu finden ist. Das idyllische Grün des Wechselburger Schlossparks wechselt sich ab mit schroffen Felsen und der mächtigen Kulisse des Rochlitzer Schlosses.

Start ist um 10.30 und um 14.30 Uhr. Karten gibt's für 14 Euro (Kinder bis 12 Jahre 10 Euro) nur im Vorverkauf unter Telefon (03737) 783222 oder im Internet unter www.rochlitzer-muldental.de.

Tipp: Für den Rückweg können Sie die Busbahn nutzen.

Anzeigen



**an alle Wähler für
ihre Stimme und für
ihr Vertrauen.**

Danke auch an alle Freunde für die Unterstützung bis zur Wahl, danke Keule.

Danke und auf ein gutes Miteinander zum Wohle der Stadt und den Ortsteilen.

Frank Rudolph



Buchungsbüros:
04643 Geithain | Leipziger Straße 3
03 43 41 · 4 43 40
04654 Frohburg | Markt 17
03 43 48 · 5 42 47
04571 Rötha | August-Bebel-Straße 5
03 42 06 · 77 69 65
E-Mail: reiseagentur-kratz@gmx.de

Tagesfahrten

- 11.08.** Gesundheitsbad Schlema
- 08.09.** inkl. Eintritt Therme und Mittagessen **45,00 €**
- 13.08.** Wildromantisches Weißeritztal und Barockgarten
Großsedlitz, Fahrt mit der Weißeritztalbahn,
Mittagessen, Eintritt Barockgarten **62,00 €**
- 19.08.** Besuch der Bundesgartenschau in
Brandenburg/Havel inkl. Eintritt und
5 Stunden Aufenthalt **59,00 €**
- 28.08.** Zaubenhaftes Elbsandsteingebirge-Fahrt mit der
Kirnitzschalbahn, Lichtenhainer Wasserfall,
Bad Schandau und Bastei, Mittagessen **56,00 €**
- 06.09.** Hengstparade Moritzburg
inkl. Eintritt PK 2 (überdacht) **69,00 €**

Mehrtagesfahrten

- 03.08.-09.08.** 7 Tage Schottland & Military Tattoo, inkl.
Busfahrt, Ausflüge, HP, Fährübernachtung &
Eintritt Military Tattoo **ab 1.099,00 €**
- 10.09.-15.09.** 6 Tage Achensee „Mauracher Hof“
inkl. Busfahrt, HP und Ausflüge **549,00 €**
- 26.09.-27.09.** 2 Tage Fahrt ins Blaue inkl. Busfahrt, HP,
Ausflüge und Tanzabend **119,00 €**

Wissenswertes

■ Aus dem Programm des Mittelsächsischen Kultursommers

Musikalische Orgelfahrt

23. August 12.30 - 19.00 Uhr, Rochlitzer Land
Zu entdecken gibt es wahre Kostbarkeiten unter den „Königinnen der Instrumente“. Haltestationen sind in Rochlitz, Wechselburg, Burgstädt, Lunzenau und Obergräfenhain.

WANTED Bandcontest

28. August, 17.00 - 24.00 Uhr, Kloster Buch
6 Bands, die sich im Vorfeld bereits durch Vorentscheide in ganz Mittelsachsen qualifiziert haben, geben an diesem Abend alles, um das Publikum und die Jury mit ihrer Musik zu gewinnen. Ab 22 Uhr feiern mit Mothership Connectors feiern.

Philharmonic Rock

29. August, 19.30 - 24.00 Uhr, Kloster Buch
Rock und Klassik - Vereint. Die Vogtland Philharmonie Greiz/Reichenbach und einige Solisten bringen ihr Programm wieder nach Kloster Buch. Dessen Mauern sind für eine imposante Licht- und Pyroshow wie geschaffen. Als Special Guest tritt Nico Müller auf, bekannter Opernsänger und Mitglied der Klassik-Pop-Formation Adoro.

Mehr Informationen unter www.mittelsachsen.de

■ Mit einer Blutspende beim DRK auch in den Sommermonaten Leben retten Dankeschön-Aktion „Armbanduhr“

Eine Blutspende beim DRK hat immer Saison - auch während der Sommermonate ist die Behandlung mit Präparaten aus Spenderblut für kranke Patienten unverzichtbar. Gerade in den Sommerferien waren viele Spender verreist oder setzen auch jetzt noch andere Prioritäten in der Freizeitgestaltung. Jede einzelne Spende wird aber dringend benötigt, um die Versorgung der regionalen Kliniken sicherzustellen und die Bestände an Blutkonserven aufrechtzuerhalten, denn Blut ist nicht künstlich herstellbar und auch nur begrenzt haltbar. Deshalb bedankt sich der DRK-Blutspendedienst Nord-Ost in Sachsen noch bis zu den Herbstferien für jede Blutspende mit einer modischen Armbanduhr.

Tipps für das Blutspenden bei sommerlichem Wetter:

- Blutspendetermin in den Abendstunden wahrnehmen
- reichlich Flüssigkeit zu sich nehmen (Wasser und ungesüßten Tee)
- nach der Blutspende große körperliche Anstrengungen vermeiden
- keine Blutspende bei Kreislaufproblemen am Spendetag

Ihr DRK-Blutspendedienst

Die nächste Möglichkeit zum Blutspenden besteht:

Mittwoch, den 23.09.2015
zwischen 15.30 und 18.30 Uhr
im Gemeindezentrum Greifenhain, Schulstr. 11

Bestattungsunternehmen

DIETRICH

Straße der Freundschaft 27
04654 Frohburg

Wir sind für Sie
Tag und Nacht erreichbar!



03 43 48 - 5 14 92

www.bestattungen-dietrich.de

Volkshochschule

Volkshochschule Leipziger Land
 Außenstelle Geithain
 04643 Geithain, Ossaer Weg 24
 Telefon: 034341 42936, Telefax: 03433 74463350, E-Mail: info@vhsleipzigerland.de

Volkshochschule vor Ort

Leiterin der Außenstelle: Kathrin Schöttel
Sprechzeit: Donnerstag 16.00 Uhr - 18.00 Uhr

Programm Herbst

Die Planung der Kurse des Herbstsemesters 2015 ist abgeschlossen. Nutzen Sie die Möglichkeit, sich über unsere Internetseite www.vhsleipzigerland.de über die zahlreichen Angebote in der Region zu informieren und anzumelden. Das neue Programmheft erhalten Sie kostenlos u.a. hier: Außenstelle, Stadtbibliothek, Sparkasse, Leipziger Volksbank, Buchhandlung, in diversen Apotheken und Arztpraxen. Nutzen Sie auch die Möglichkeit, sich über unsere Internetseite www.vhsleipzigerland.de tagesaktuell zu informieren und bequem anzumelden.



Kursauswahl Geithain

Kurstitel	Tag	Beginn	Zeit	UE*	Gebühr	Kurs-Nr.
Gesellschaft						
Patientenverfügung und Vorsorgevollmacht	Di	15.09.15	18.30 - 20.45	3	8,10	EUR HG10502
Kultur						
Kreativ-Nähkurs - Anfänger	Mi	23.09.15	19.00 - 21.15	15	76,50	EUR HG21421
Gesundheit						
Pilates Anfänger	Mo	24.08.15	16.00 - 17.00	16	81,60	EUR HG30229
Pilates Fortsetzer	Mo	24.08.15	17.00 - 18.00	16	81,60	EUR HG30228
Tai Chi Chuan - 24er Pekingform	Fr	11.09.15	17.30 - 18.30	16	81,60	EUR HG30112
Yoga für Anfänger	Do	17.09.15	18.00 - 19.30	24	86,40	EUR HG30126
Yoga am Vormittag	Mo	07.09.15	10.00 - 11.30	24	86,40	EUR HG30124
Zumba - Fitness	Mo	07.09.15	20.00 - 21.00	20	80,00	EUR HG30283
Zumba - Fitness am Vormittag	Di	29.09.15	10.00 - 11.00	20	80,00	EUR HG30285
Sprachen						
Englisch Schnupperstunde	Di	22.09.15	20.00 - 21.30	2	0,00	EUR HG40632
Englisch Aufbaukurs I	Mo	31.08.15	18.00 - 19.30	30	93,00	EUR HG40695
Englisch für Fortgeschrittene VIII	Do	24.09.15	18.30 - 20.00	32	99,20	EUR HG40614
Endlich Zeit für Englisch!	Do	01.10.15	08.30 - 10.00	34	105,40	EUR HG40631
Französisch Aufbaukurs V	Mo	07.09.15	18.00 - 19.30	30	93,00	EUR HG40803
Spanisch Grundkurs II	Mo	28.09.15	18.00 - 19.30	30	93,00	EUR HG42210
Spanisch Aufbaukurs I	Mo	24.08.15	19.45 - 21.15	30	93,00	EUR HG42209
Computer						
Microsoft Office kompakt	Mo	28.09.15	18.00 - 21.15	40	144,00	EUR HG50115
Fit mit dem eigenen Laptop	Di	22.09.15	18.00 - 20.15	24	86,40	EUR HG50112
Fit mit dem eigenen Laptop für aktive Senioren	Di	22.09.15	10.00 - 11.30	24	86,40	EUR HG50111
Fit im Internet	Mo	28.09.15	18.30 - 20.45	24	86,40	EUR HG50124
Fit im Internet für aktive Senioren	Di	22.09.15	12.30 - 14.00	24	86,40	EUR HG50114
Homebanking bequem und sicher - Gewusst wie!	Mi	16.09.15	18.00 - 19.30	16	57,60	EUR HG50119
Elektronische Post - E-Mail	Mi	16.09.15	19.45 - 21.15	20	72,00	EUR HG50120
Intelligent kommunizieren mit Skype	Do	17.09.15	12.30 - 14.00	6	30,60	EUR HG50117
Textverarbeitung mit OpenOffice	Do	24.09.15	16.15 - 17.45	20	72,00	EUR HG50121
Professionelles Layouten mit Photoshop	Do	24.09.15	18.00 - 19.30	20	72,00	EUR HG50122
PICASA -						
Bildbearbeitung mit kostenloser Software	Mo	14.09.15	09.30 - 11.45	24	86,40	EUR HG50149
Ein Fotobuch mit kostenloser Software erstellen	Di	22.09.15	16.00 - 17.30	12	43,20	EUR HG50113
Computer und Bildbearbeitung für aktive Senioren	Do	24.09.15	10.00 - 11.30	12	43,20	EUR HG50116

* Der Kursumfang ist in Unterrichtsstunden (UE) angegeben.

Wenn Sie an einem Kurs teilnehmen möchten, ist eine **Anmeldung bis zu zwei Wochen vor Kursbeginn** erforderlich! Sie ist **persönlich, schriftlich** (per Post, Fax, E-Mail) oder **über die Homepage** der VHS möglich. Telefonisch können Sie einen Platz reservieren.

Einladung zum SemesterAUFTAKT

Der Semesterauftakt Herbst 2015 findet am **Freitag, dem 28.08.2015 ab 18.00 Uhr** in unserer Geschäftsstelle **Markkleeberg Am Festanger 1** statt. Unter dem Motto "American Dreams" erleben unsere Gäste einen amerikanischen Abend mit Line Dance, Fotos von den Rocky Mountains, ... und einem zünftigen Barbecue. **Der Eintritt ist frei.** Wir freuen uns auf Sie!

Lipfert Bedachungen
 Enrico Lipfert
 Dachdeckermeister · Klempnermeister · Zimmermeister
 04651 Bad Lausick · An den Angerwiesen 19
 Tel. 03 43 45 - 2 13 13 · Fax 03 43 45 - 2 13 14

Malerbetrieb Höppner
 Meisterbetrieb für Malerarbeiten, Fußbodenverlegung

- Maler-, Tapezier- und Lackierarbeiten
- Wasserschaden- und Schimmelbeseitigung nach zertifizierten Verfahren
- Dekorations- und Strukturputz
- Bodenbelagsarbeiten inkl. Untergrundinstandsetzung

Wir sind gern für Sie da:
 Schulberg 1
 04655 Köhren-Sahls
 OT Grandstein

Tel.: (03 43 44) 6 66 17
 Fax: (03 43 44) 6 66 18
 Funk: (01 71) 80 60 118

Gesundheit & Soziales (alle Angaben ohne Gewähr)

■ Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst August 2015

Bereich Geithain/Borna an Feiertagen, Samstag und Sonntag von 10 bis 12 Uhr

- Sa 01.08.15 Dipl. Stom. Heike Weiß,
Siedlung 13, 04657 Narsdorf, Siedlung 13,
034346/60239
- So 02.08.15 Dipl. Stom. Heike Weiß,
Siedlung 13, 04657 Narsdorf, Siedlung 13,
034346/60239
- So 08.08.15 Dipl. Stom. Heike Vogel
04643 Geithain, Schiller Straße 6 (Fr.Riedel)
034341/2107
- So 09.08.15 Dipl. Stom. Heike Vogel
04643 Geithain, Schiller Straße 6 (Fr.Riedel)
034341/2107
- Sa 15.08.15 Dr. med. dent. Katharina
Lichtenberger 04643 Geithain P.-Guenther-Platz 1a
034341/42307
- So 16.08.15 Dr. med. dent. Katharina Lichtenberger
04643 Geithain, P.-Guenther-Platz 1a
034341/42307
- Sa 22.08.15 Dipl.-Stom. Maria Nowak,
04651 Bad Lausick, Am Riff 1 (Fr.Wetzel)
034345/22490
- So 23.08.15 Dipl.-Stom. Maria Nowak,
04651 Bad Lausick, Am Riff 1 (Fr.Wetzel)
034345/22490
- Sa 29.08.15 Antje Gwozdz,
04643 Geithain, Dresdener Str. 44, 034341/42684
- So 30.08.15 Antje Gwozdz,
04643 Geithain, Dresdener Str. 44, 034341/42684

■ Dienstplan Apotheken August 2015

1. Adler-Apotheke Borna, Leipziger Str. 26a, Tel. 03433/204024 und Löwen-Apotheke Geithain, Leipziger Str. 7, Tel. 034341/42360
2. Die Engel-Apotheke Kitzscher, Glück-Auf-Weg 2A, Tel. 03433/ 741216 und Kohrener Land-Apotheke, Kohren-Sahlis, Markt 130, Tel. 034344/61329
3. Löwen-Apotheke Borna, Markt 14, Tel. 03433/27330
4. Löwen-Apotheke Bad Lausick, Straße der Einheit 10, Tel. 034345/22352
5. Apotheke im Kaufland Borna, Am Wilhelmschacht 34, Tel. 03433/ 204882 und Apotheke am Stadtpark, Geithain, R.-Koch.-Str. 6, Tel. 034341/42930
6. Apotheke am Markt Frohburg, Markt 16, Tel. 034348/51362
7. Apotheke am Krankenhaus, Borna, R.-Virchow-Str. 4, Tel. 03433/27430
8. Park-Apotheke Bad Lausick, Dr. Schützhold-Platz 2, Tel. 034345/24531
9. Stadt-Apotheke Regis-Breitungen, Schillerstraße 31, Tel. 034343/51353 und Linden-Apotheke Geithain, August-Bebel-Str. 1, Tel. 034341/44550
10. Stadt-Apotheke Borna, Brauhausstr. 5, Tel. 03433/204049
11. Sonnen-Apotheke Frohburg, Str. der Freundschaft 31, Tel. 034348/53622
13. farma-plus Apotheke an der Marienkirche, Borna, Sachsenallee 28b, Tel.: 03433/7468760

Bereitschaft beginnt jeweils um 8.00 Uhr und endet am Folgetag um dieselbe Zeit.

01.08.2015	3	17.08.2015	6
02.08.2015	4	18.08.2015	7
03.08.2015	5	19.08.2015	8
04.08.2015	6	20.08.2015	9
05.08.2015	7	21.08.2015	10
06.08.2015	8	22.08.2015	11
07.08.2015	9	23.08.2015	4
08.08.2015	10	24.08.2015	13
09.08.2015	11	25.08.2015	1
10.08.2015	4	26.08.2015	2
11.08.2015	13	27.08.2015	3
12.08.2015	1	28.08.2015	4
13.08.2015	2	29.08.2015	5
14.08.2015	3	30.08.2015	6
15.08.2015	1	31.08.2015	7
16.08.2015	5		

■ Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst

Über die Einsatzzentrale des kassenärztlichen Bereitschaftsdienstes, **Tel. Nr. 0341-19292** kann der diensthabende Arzt bzw. die diensthabende Praxis erfragt werden. Für lebensbedrohliche Zustände, wie Bewusstlosigkeit, heftiger Brustschmerz, schwere Atemnot, bei starken Blutungen sowie schweren Unfällen ist der Rettungsdienst zuständig und rund um die Uhr über den Notruf **112** bei Bedarf zu erreichen.

Riedel-Verlag & Druck KG im neuen, größeren Domizil

Sie finden uns neu im Gewerbepark Ottendorf nahe der A4, Ausfahrt Chemnitz Ost; eine beträchtliche Erleichterung für alle Mitarbeiter und für unsere Kunden, denn nun sind Verlag und Druckerei an einem Standort vereint. Das Verlagsgebäude in Röhrsdorf wird für seine zusätzliche Funktion zur Zeit umgebaut und renoviert.

Neue Anschrift und Lieferadresse:

Riedel-Verlag & Druck KG, Gottfried-Schenker-Str. 1, 09244 Lichtenau, OT Ottendorf
Tel.: 037208 876-100, Fax: 037208 876-299, E-Mail: info@riedel-verlag.de

RIEDEL
Verlag & Druck KG





PFLEGEDIENST THANE

Häusliche Krankenpflege & Betreutes Wohnen

Wir sind rund um die Uhr für Sie da.

- Grund- und Behandlungspflege
- Pflegeberatung und Schulung
- Essenversorgung aus eigener Küche
- hauswirtschaftliche Betreuung
- Urlaubsbetreuung





Lindenstraße 4
04643 Geithain

Telefon 03 43 41 / 4 59 45
Fax 03 43 41 / 4 59 47
E-Mail pflegedienst.thane@t-online.de

Fenster



Ein Begriff für Qualität

Ihr Partner in allen Fensterfragen
für Neu- und Altbau

**Morlok
Fensterfabrik GmbH**

Böhleener Straße 30
04571 Rötha (Leipzig)
Tel.: 03 42 06 · 5 40 16 | Fax: 5 40 17

» Alles aus eigener Produktion «

- Kunststoff • Holz
- Holz-Aluminium
- Leichtmetall
- Haustüren
- Rollläden
- Wintergärten
- Insektenschutz
- Markisen

– direkt ab Werk –

**Besuchen Sie unverbindlich
unsere Musterausstellung!
Auch samstags!**



Häusliche Fußpflege

Sigrid Harzendorf

Ossa 63

04657 Narsdorf

Telefon: 034346 60090

... liefert Qualität und Frische,
die man schmeckt!

Scharfi's



Ab dem
17. August 2015
sind wir wieder
für Sie da!

Gern können Sie uns
telefonisch für die
Schlachterminvergabe
kontaktieren!

SCHLACHT- UND PARTYSERVICE

**Sebastian Scharf
Fleischermeister**

Tanneberger Hauptstraße 6 | 09648 Mittweida OT Tanneberg
Telefon: 0 37 27 · 93 04 28 | Fax: 0 37 27 · 99 90 32
Mobil: 01 70 · 2 71 91 88

In Geithain zu vermieten

Helle 1-R.-Whg., EG, san.
m. EBK, nahe Bürgerhaus,
ca. 30 m² zu 260,- € inkl. BK
EVKW 94,5 kWh/(m²a)
Tel. 03 43 45/909 270

**Kleinanzeigen
im Amtsblatt**

(037208) 876211



HÄUSLICHE KRANKENPFLEGE



Petra Graichen

Fachkrankenschwester GmbH

09322 Penig / OT Obergräfenhain · Obergräfenhainer Str. 32

Tel. 03 43 46 / 6 05 03

www.pflegedienst-petra-graichen.de

Umzug ins neue Büro in der Obergräfenhainer Straße 32

Nach 22 Jahren Häuslicher Krankenpflege freuen wir uns, Sie in unseren neuen Büroräumen in der Obergräfenhainer Straße 32, 09322 Penig OT Obergräfenhain, zu begrüßen.

Wir sind Vertragspartnerin der Kranken- und Pflegekassen sowie Privatleistungen. Wir informieren Sie gern über unser umfangreiches Leistungsangebot.

Unser Pflegedienst besteht aus hochmotiviertem Fachpersonal, welches qualitativ hochwertige Pflege erbringt. Um auch zukünftig diese Pflege abzusichern, nehmen wir jederzeit gern Bewerbungen von Fachkräften, auch im Einschichtsystem, entgegen. Werden Sie Teil eines familienfreundlichen und sozialorientierten Unternehmens und bewerben Sie sich jetzt bei uns, gern auch als Azubi.

RADANTRIEB ZIEHT IMMER

499,- €

UVP des Herstellers:
599,- €



VIKING®

Rasenmäher MB 448 T mit Radantrieb:

- sehr einfach zu starten mit dem innovativen ReadyStart-System
- zentrale Schnitthöhenverstellung von 25 bis 75 mm
- starker 1-Gang-Radantrieb für zügiges Arbeiten

Wir beraten Sie gern:



Filiale Rochlitz
Gewerbegebiet
Eichberg 4
09306 Rochlitz
☎ 03737 7866110

LANDMASCHINEN VERTRIEB
DEUBEN GmbH

Namensänderung Zahnarztpraxis Dr. med. dent. Katharina Hieke



Liebe Patienten!

Ich habe geheiratet.
Ganz klassisch trage ich
nun den Namen
meines Mannes.
Ansonsten bleibe ich
die „Alte“
und betreue Sie
weiterhin mit
meinem Team am
Paul-Guenther-Platz 1a.

Ihre Frau Dr. Katharina Lichtenberger
(ehemals Dr. Hieke)



Häusliche Kranken- und Altenpflege

Dorothea Petzold GmbH

04654 Hopfgarten | Buchheimer Str. 12

Telefon: 03 43 45 - 2 20 55

www.krankenpflege-petzold.de

Unsere Leistungen:

- allgemeine Behandlungspflege (Spritzen, Verbände)
- spezielle Behandlungspflege (Infusionen, Portbehandlung, Trachealkanüle)
- Grundpflege nach Pflegeversicherungsgesetz
- Betreuung und Förderstunden für Menschen mit erheblichem allgemeinen Betreuungsaufwand
- Urlaubspflege • Hausnotruf
- Betreutes Wohnen zu Hause (Leistungen rund um die Wohnung)
- Sterbebegleitung
- Beratung, Seminare, individuelle Schulungen für pflegende Angehörige

*Schwester Dorothea berät Sie gern in einem
unverbindlichen Gespräch.*

Ihre freundlichen Helfer sind immer für Sie da!



**KLEINE SOFAS
GROSSE AUSWAHL
TOPQUALITÄT**

Polstermueller
Dr.-Heinrich-Hahn-Str. 2a in Burgstädt
Telefon: 0 37 24-20 58

www.polstermueller.de



Container gefällig?

MSM – Wir verwerten.



www.msm-schrott.de
☎ 037207 65923-0



Wir verwerten.

Anzeigen, Werbebeilagen und
sonstige Druckanfragen:
037208/876200
info@riedel-verlag.de

RIEDEL
Verlag & Druck KG

SIMPLY CLEVER

ŠKODA



KÜHLE RECHNER AUFGEPASST!



Abbildung zeigt Sonderausstattung.

Der ŠKODA Fabia Cool Edition. 1,0 MPi 44kW

Jetzt cool und günstig durchstarten: mit dem ŠKODA Fabia Cool Edition. Freuen Sie sich auf tolle Extras wie z. B. Klimaanlage, Musiksystem Swing, ŠKODA Surround Soundsystem, digitalen Radioempfang DAB+, Zentralverriegelung mit Funkfernbedienung u. v. m. Und das alles bei uns jetzt schon ab 11.999,- €.

Kraftstoffverbrauch für die ŠKODA Fabia Limousine 1,0 I, 44 kW (60 PS), in l/100 km, innerorts: 5,7 - 5,6; außerorts: 4,1 - 4,0; kombiniert: 4,7 - 4,6; CO₂-Emission, kombiniert: 106 - 104 g/km (gemäß VO (EG) Nr. 715/2007), Effizienzklasse B.

Kraftstoffverbrauch für alle verfügbaren Motoren in l/100 km, innerorts: 6,0-4,2; außerorts: 4,2-3,4; kombiniert: 4,8-3,6; CO₂-Emission, kombiniert: 108-93 g/km (gemäß VO (EG) Nr. 715/2007). Effizienzklasse C-A

Autohaus Möckel GmbH

Inh. M. Schroth

Am Mönchswinkel 4, 09306 Rochlitz

Tel.: 03737 49781, Fax: 03737 48817

www.moeckel.skoda-auto.de